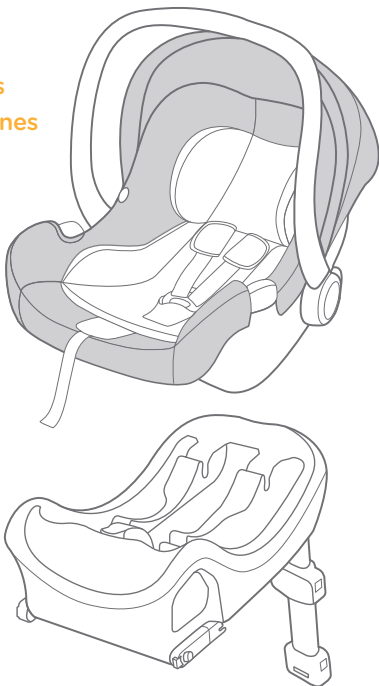


Joie™

ECE R129/02
Child height 40cm-75cm/ Child weight≤13kg;

i-Snug™ enhanced child restraint

- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi



ECE R129/02: ISO/R2
i-Size universal ISOFIX

GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie i-Snug™ enhanced child restraint you are using a high quality, fully certified safety i-Size Enhanced Child Restraint. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

To use this Joie enhanced child restraint with the i-Size ISOFIX connections according to the ECE R129/02 Regulation, your child must meet the following requirements.

Child height 40cm-75cm/ Child weight ≤13kg; (Child age < 12 months).

To use this infant carrier module with vehicle belt, your child must meet the following requirements.

Child weight ≤13kg/ Child age < 12 months.

Base

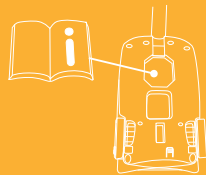
These instructions show the use of the infant carrier module and the base. This base can also be used with other certain Joie infant carrier module. Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

**! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY.**

Please keep the instruction manual in the storage compartment at the bottom of the base as right figure.

or
Please keep the instruction manual at the bottom of the soft goods.

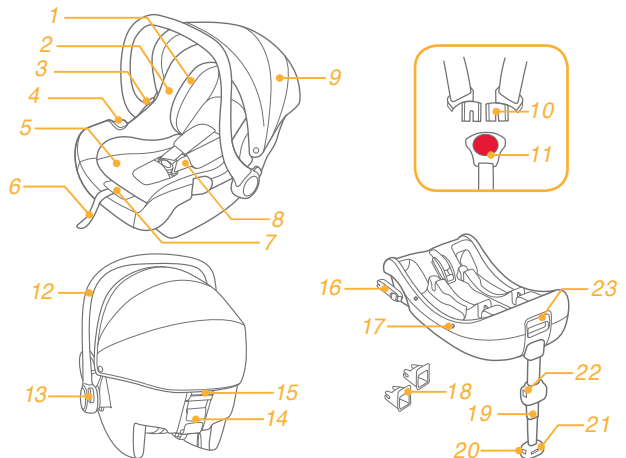
For warranty information, please visit our website at joiebaby.com



Parts List

- | | | | |
|-----------|-------------------------------|-----------|--------------------------------------|
| Fig. 1.1 | Head Support | Fig. 1.14 | Rear Guide |
| Fig. 1.2 | Seat Pad | Fig. 1.15 | Stroller Fix Release Button B |
| Fig. 1.3 | Stroller Fix Release Button A | Fig. 1.16 | ISOFIX Connector |
| Fig. 1.4 | Side Guide | Fig. 1.17 | Shell Indicator |
| Fig. 1.5 | Infant Insert | Fig. 1.18 | ISOFIX Guides |
| Fig. 1.6 | Adjustment Webbing | Fig. 1.19 | Load Leg |
| Fig. 1.7 | Harness Adjustment Button | Fig. 1.20 | Load Leg Adjust Button A |
| Fig. 1.8 | Shoulder Harness | Fig. 1.21 | Load Leg Indicator |
| Fig. 1.9 | Hood | Fig. 1.22 | Load Leg Adjust Button B |
| Fig. 1.10 | Harness Connectors | Fig. 1.23 | infant carrier module Release Button |
| Fig. 1.11 | Harness Buckle | | |
| Fig. 1.12 | Handle | | |
| Fig. 1.13 | Handle Button | | |

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.



WARNING

- ! Please check before you purchase this enhanced child restraint to make sure it can be installed properly in your vehicle.
- ! NO enhanced child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this enhanced child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- ! To use this enhanced child restraint with the ISOFIX connections according to the ECE R129/02 Regulation, your child must meet the following requirements.
Child height 40cm-75cm/ Child weight \leq 13kg (Child age $<$ 12 months).
- ! To use this infant carrier module with vehicle belt, your child must meet the following requirements. Child weight \leq 13kg/ Child age $<$ 12 months.
- ! Any straps holding the enhanced child restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- ! After your child is placed in this Enhanced child restraint, the safety belt must be used correctly, and ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- ! DO NOT install this enhanced child restraint without following the instructions in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.
- ! NEVER leave your child unattended with this enhanced child restraint.
- ! DO NOT make any modification to this enhanced child restraint or use it along with component parts from other manufacturers.
- ! DO NOT use this enhanced child restraint if it has damaged or missing parts.
- ! DO NOT have your child in large/oversized clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harness straps and the crotch strap between the legs.
- ! DO NOT leave this enhanced child restraint or other items unbelted or unsecured in your vehicle because an unsecured enhanced child restraint can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.
- ! DO NOT place a rear-facing enhanced child restraint on front seat with air bag. Death or serious injury may occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.
- ! NEVER use a second-hand enhanced child restraint or an enhanced child restraint whose history you do not know because it may have structural damage that compromises your child's safety.

WARNING


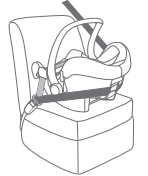
- ! NEVER use ropes or any other substitutes to secure enhanced child restraint in vehicle or to secure child into enhanced child restraint.
- ! DO NOT use this enhanced child restraint without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any besides the ones recommended by the manufacturer. The soft goods constitute an integral part of the enhanced child restraint performance.
- ! DO NOT put anything other than the recommended inner cushions in this enhanced child restraint.
- ! Be sure that the enhanced child restraint is installed in such a way that no part of it interferes with movable seats or in the operation of vehicle doors.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! DO NOT continue to use this enhanced child restraint after it has suffered any type of crash, even a minor one. Replace immediately as there may be invisible, structural damage from the crash.
- ! Remove this infant carrier module and base from the vehicle seat when it is not in regular use.
- ! Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.
- ! To avoid the risk of falling out, always secure the child using the child harness when the child is placed in infant carrier module, even when the enhanced child restraint is not in the vehicle.
- ! Before carrying the infant carrier module by hand, ensure that the child is fastened with the child harness, and that the handle is correctly locked in a vertical position.
- ! To avoid serious injury or death, NEVER place infant carrier module on elevated surface seat with child in it.
- ! The parts of this enhanced child restraint should not be lubricated in any way.
- ! Always secure child in enhanced child restraint, even on short trips, as this is when most accidents occur.
- ! Please keep this enhanced child restraint away from sunlight, because it may be too hot for child's skin. Always touch the enhanced child restraint before placing child in it.
- ! Frequently check the ISOFIX guides for dirt and clean them if necessary. Reliability can be effected by ingress of dirt, dust, food particles etc.

WARNING

- ! DO NOT place any objects in the load leg area in front of your base.
- ! DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint.
- ! Please do not use this enhanced child restraint if the enhanced child restraint has dropped from a significant height, hit the ground at a considerable speed, or has visible signs of damage. We are not responsible to replace if the car seat has been damaged under these abnormal conditions. A new car seat will need to be purchased when any of the aforementioned conditions occurs.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Figure for Installation	Suitable for
	Child height 40cm-75cm/ Child weight ≤13kg (Child age ≤12 months)
	Child weight ≤13kg Child age ≤12 months

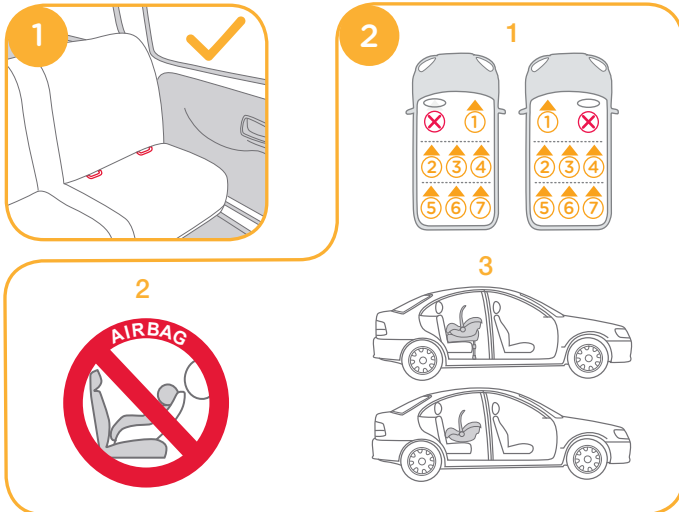
Product Information

1. This is an “i-Size” Enhanced Child Restraint System. It is approved according to Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users’ manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
3. This is an Enhanced Infant Carrier Module to be used in combination with i-Size product approved according to Regulation No.129, for use in, “i-Size compatible” vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.
4. This module could also be used as a stand-alone infant carrier according to the instructions of Enhanced Child Restraint System manufacturer.
5. If in doubt, consult either the manufacturer or the retailer of the Enhanced Child Restraint System.

Concerns on Installation

see images 1 - 2

- ! This infant carrier module is suitable for vehicle seats with i-Size ISOFIX anchor points with the Base. 1
- ! DO NOT install this enhanced child restraint on vehicle seats that face sideways or rearward with respect to the moving direction of the vehicle. 2 -1
- ! DO NOT place rear-facing enhanced child restraint on front seat with air bag 2 -2, because death or serious injury may occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.
- ! It is recommended to install this enhanced child restraint on the rear vehicle seat. 2 -3
- ! DO NOT install this enhanced child restraint on vehicle seats movable during installation.



7

Aeroplane Installation

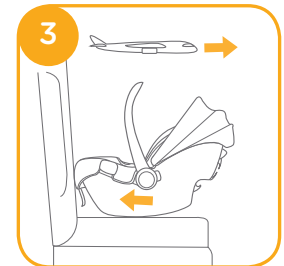
see images 3 - 5

Note that safety of the child for not complying with the installation and instruction manual is not guaranteed.

- ! Note that the installation of the infant carrier on an aircraft seat differs from the installation on a car seat.
- ! Note that 2-Point "Lap Belt" attachment is only permitted in aircraft.
- ! Note that the infant carrier must remain belted on the aircraft seat even when unoccupied.
- ! Note that the infant carrier is only for use on a passenger seat authorized by the airline.
- ! Warnings not to use the infant carrier in the area of airbag deployment. 2 -2
- ! Note that Rearward facing infant carrier should only be installed on forward facing passenger seats. 3

How to install the infant carrier module using the aircraft seat's safety belt:

1. Place the infant carrier module opposite to the flight direction onto the passenger seat.



8

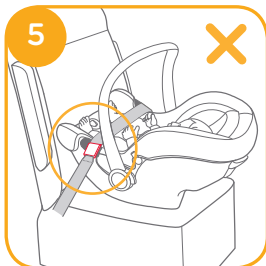
2. Ensure that the carry handle is in the topmost position.
3. Place the safety belt into both light blue belt guides.
4. Close the safety belt (refer to the safety instructions by the airline).
5. Tighten the safety belt by pulling the belt end. **4**

! The buckle of the safety belt must under no circumstances lie within the light blue belt guides. **5**

Removal:

Open the safety belt of the passenger seat (refer to the safety instructions by the airline).

Now you can take the baby seat from the passenger seat.

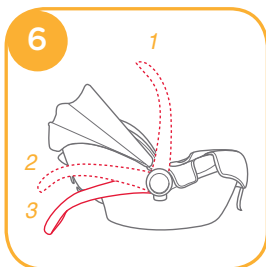


Handle Adjustment

see images **6 - 7**

The handle of the infant carrier module can be adjusted to 3 positions. **6**

! Position 1- Position for car, hand or stroller transportation.



To adjust the handle, squeeze the handle buttons on both sides to release it **7 -1**, and then rotate the handle until it clicks into any of the 3 positions. **7 -2**



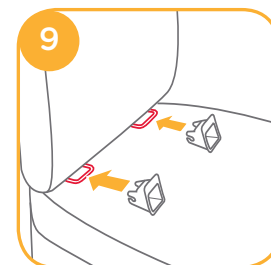
Installation with base

see images **8 - 18**

1. Unfold the load leg from storage compartment. **8**

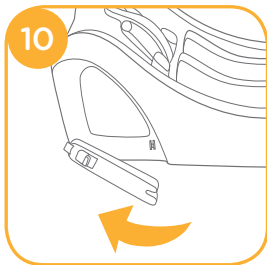


2. Fit the ISOFIX guides with the ISOFIX anchor points. **9**
The ISOFIX guides can protect the surface of the vehicle seat from being torn. They can also guide the ISOFIX connectors.



3. Rotate the ISOFIX connectors 180 degrees until they are pointing in the direction of the ISOFIX guides.

10

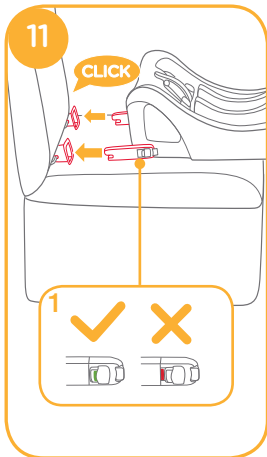


4. Line up the ISOFIX connectors with the ISOFIX guides, and then click both ISOFIX connectors into the ISOFIX anchor points.

11

! Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. There should be two audible clicks and the colors of the indicators on the both ISOFIX connectors should be completely green.

! Check to make sure the base is securely installed by pulling on the both ISOFIX connectors.

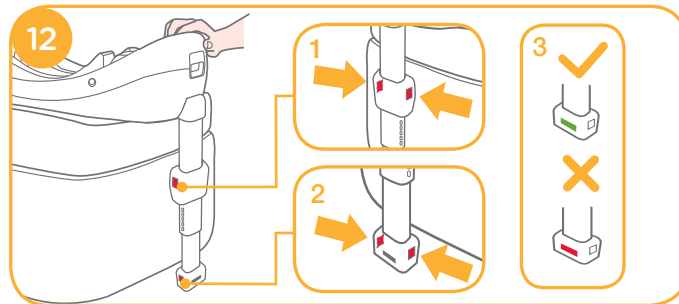


5. After placing the base on the vehicle seat, extend the load leg to floor. When the load leg indicator shows green means it is installed correctly, red means it is installed incorrectly.

! The load leg has 24 positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.

! Make sure the load leg is in full contact with the vehicle floor pan.

! Squeeze the load leg releasing button, then shorten the load leg upwards.

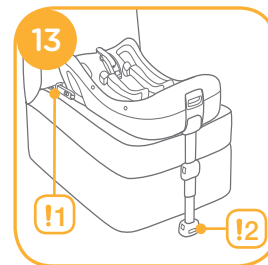


The completely assembled base is shown as

! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points.

! The load leg must be installed correctly with green indicator.

13 -2



6. Push the infant carrier module down into the base **14**, if the enhanced child restraint is secure, the enhanced child restraint indicator shows green. **15**

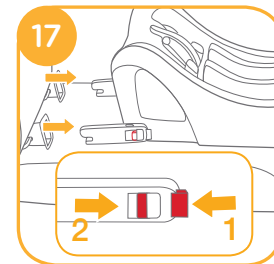
! Pull up on the infant carrier module to be sure it is securely latched into the base.



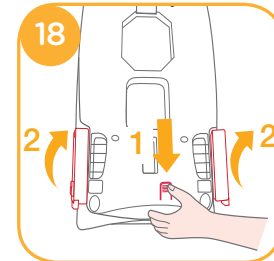
7. To release the infant carrier module, pull the infant carrier up **16 -2** while squeezing the infant carrier release button. **16 -1**



8. To remove the base, press the secondary lock button **17 -1** first and then the button **17 -2** on the ISOFIX connectors before removing the base from the vehicle seat. **17**



9. Press the ISOFIX releasing button to fold the ISOFIX. **18**



Head Support and Shoulder Harnesses

see images 19

Check that Shoulder Harness Straps are set at the proper height.

- ! The bottom of headrest must be level with the highest point of child's shoulder, it is shown as 19
- ! If the Shoulder Harness Straps are not at proper height, the child might be ejected from the enhanced child restraint if there is a crash.



Securing Child in the Enhanced Child Restraint

see images 20 - 27

Note

1. Infant insert is for children's protection. Children whose height is under 60cm are suitable to use the infant insert.
2. Before using the insert, please add the foam wedge. 20



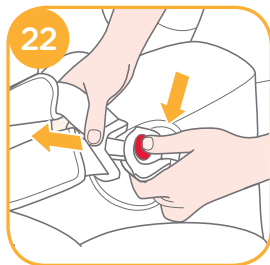
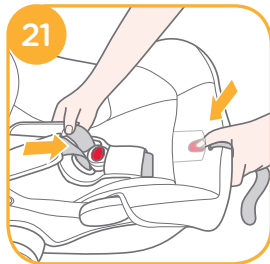
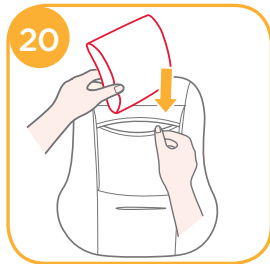
Always use the head support when the baby sitting in the infant carrier module.



Remove the body portion of the infant insert when the infant's shoulders no longer fit comfortably.

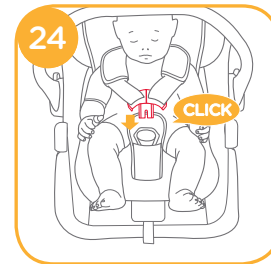
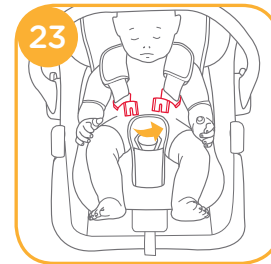
1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the enhanced child restraint. ²¹

2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. ²²



3. Place child into the infant carrier module and lock the buckle. ^{23 & 24}

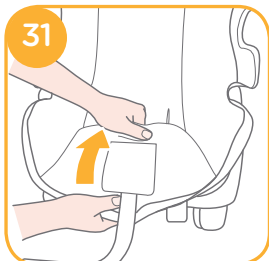
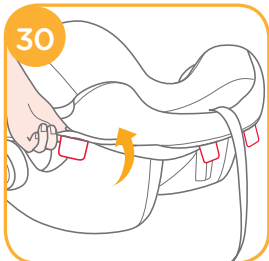
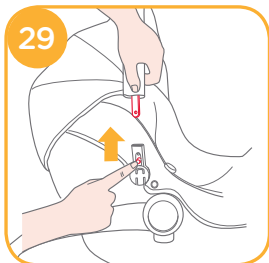
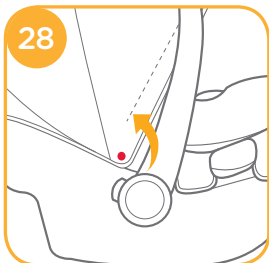
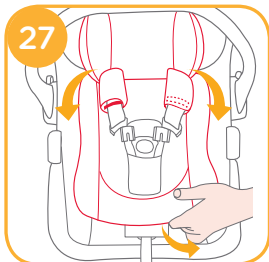
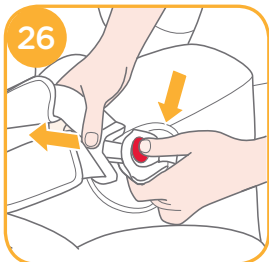
4. Tighten the shoulder harnesses by pulling adjustment webbing. ²⁵



Detaching Hood and Seat Pad

see images 26 - 31

To re-assemble the soft goods, reverse the aforementioned steps.



Installation without base

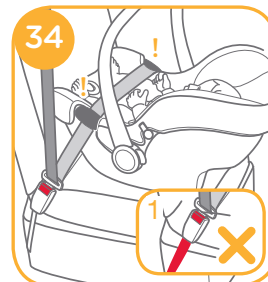
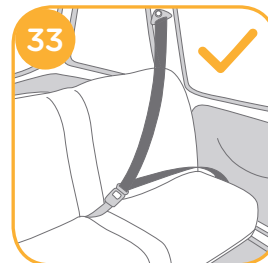
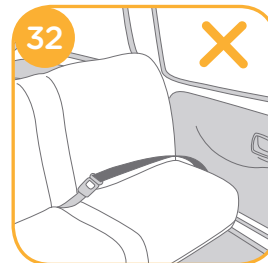
see images 32 - 39

! DO NOT install this infant carrier module on vehicle seats with Lap Belts. 32

! This infant carrier module is suitable for vehicle seats with a 3-point Retractor Safety Belt only. 33

1. Place the infant carrier module onto the vehicle seat where you wish to put it. Pull the vehicle safety belt out and lock it into the vehicle buckle, sliding the vehicle lap belt into the side guides of the infant carrier module. 34

! The infant carrier module can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the infant carrier module securely. 34 -1



2. Slide diagonal belt into the rear guide. **35**

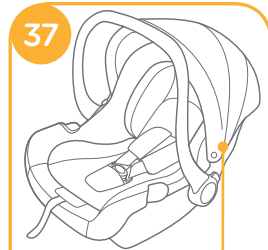


3. Pull the vehicle shoulder belt to fasten the infant carrier module tightly and securely. **36**

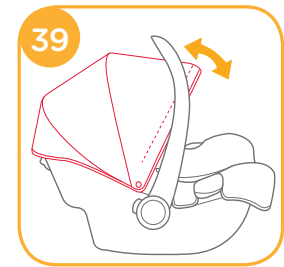
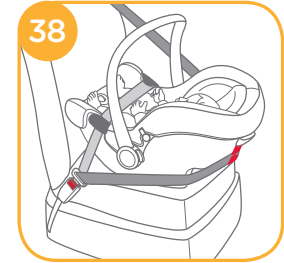


4. Level line on infant carrier module must be level to the ground when the infant carrier module is installed. **37**

! Tension the vehicle safety belt as much as possible, checking that it is not loose or twisted.



! After installing the infant carrier module, always check that the vehicle belts are routed correctly and securely fastened into the vehicle buckle. **38**



Use with Strollers

see images 40 - 49

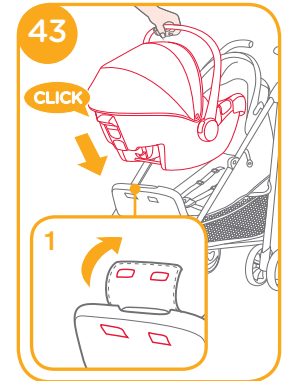
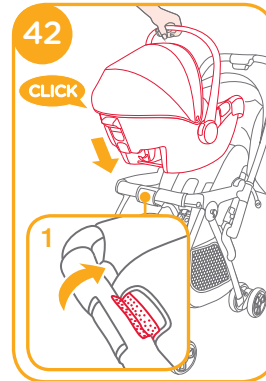
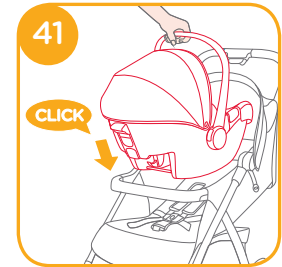
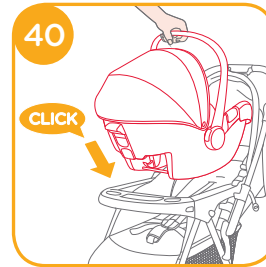
Your infant carrier module is designed to attach to certain Joie stroller models featuring a special tray, armbar or calf support.

- ! Please make sure your stroller can fit the infant carrier module before purchasing it.
- ! Never allow more than one baby in the travel system at one time.
- ! Please brake your stroller before assembling the infant carrier module.
- ! Check that the parts used to fix the infant carrier module are securely fastened on the stroller.
- ! Recline the stroller seat back to the lowest position.

Use with Joie Strollers

To assemble the infant carrier module on Joie strollers, please follow these steps:

1. Place infant carrier module into stroller so notches in rockers fit over edge of armbar, tray or calf support. The infant carrier module will then automatically click into place. 40 & 41 & 42 & 43
 - ! If armbar has fabric cover, please detach the Velcro on armbar cover first. 42 -1
 - ! For the stroller with a special calf support, please adjust the calf support to the vertical position, detach the Velcro, and then lift the fabric cover. 43 -1



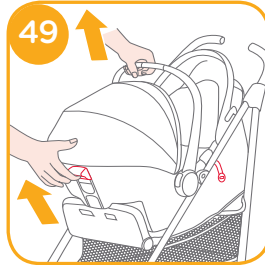
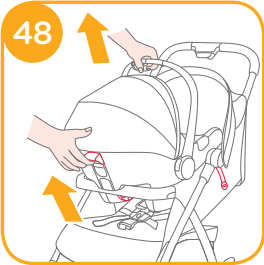
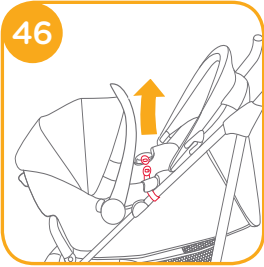
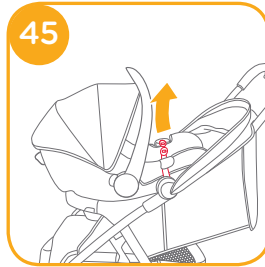
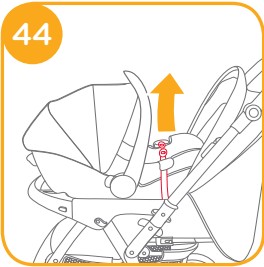
2. Use the straps on both sides of stroller to fix the child restraint. 44 & 45 & 46

- ! Try pulling the child restraint upwards to check that it is fitted correctly.

To remove the infant carrier module, release the straps from the infant carrier module, pull up the stroller release handle to release the infant carrier module from tray, armbar or calf support, and then lift infant carrier module out of stroller. Please refer to 47 & 48 & 49.

Care and Maintenance

- ! After removing the foam wedge of insert, please store it somewhere that the child cannot access it.
- ! Please wash the seat cover and inner padding with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted detergents, gasoline or other organic solvent to wash the infant carrier module or base. It may cause damage to the enhanced child restraint.
- ! Do not twist the seat cover and inner padding in an attempt to dry. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.
- ! Please hang dry the seat cover and inner padding in the shade.
- ! Please remove the infant carrier module and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the enhanced child restraint in a cool, dry place and somewhere your child cannot access it.



PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Ao viajar com o dispositivo avançado de retenção Joie i-Snug™, estará a utilizar um sistema avançado de retenção de alta qualidade, totalmente certificado de tamanho i-Size. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção com ligações ISOFIX i-Size de acordo com a Regulamentação CEE R129/02, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Altura da criança 40 cm-75 cm/Peso da criança ≤ 13 kg; (Idade da criança < 12 meses).

Para utilizar este transportador com o cinto de segurança do veículo, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Peso da criança ≤ 13 kg/Idade da criança < 12 meses.

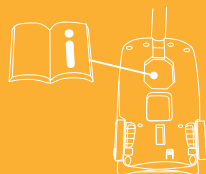
Base

Estas instruções mostram a utilização do transportador e a base. Esta base também pode ser utilizada com outros transportadores Joie. Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE.

Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento no fundo da base, como indicado na figura à direita.

ou
Guarde o manual de instruções na parte inferior do tecido acolchoado.

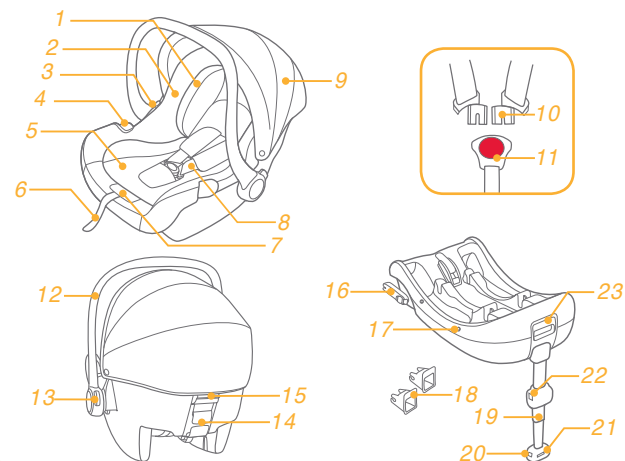


Para informações sobre a garantia, visite o nosso website em joiebaby.com

Lista de componentes

Fig. 1.1	Apoio de cabeça	Fig. 1.14	Guia traseiro
Fig. 1.2	Capa de tecido acolchoado	Fig. 1.15	Botão de desbloqueio da fixação ao carrinho de bebé B
Fig. 1.3	Botão de desbloqueio da fixação ao carrinho de bebé A	Fig. 1.16	Conector ISOFIX
Fig. 1.4	Guia lateral	Fig. 1.17	Indicador da estrutura
Fig. 1.5	Redutor para bebé	Fig. 1.18	Guias ISOFIX
Fig. 1.6	Correia de ajuste	Fig. 1.19	Perna de carga
Fig. 1.7	Botão de ajuste das alças	Fig. 1.20	Botão A de ajuste da perna de carga
Fig. 1.8	Alça	Fig. 1.21	Indicador da perna de carga
Fig. 1.9	Capota	Fig. 1.22	Botão B de ajuste da perna de carga
Fig. 1.10	Conectores das alças	Fig. 1.23	Botão de desbloqueio do transportador
Fig. 1.11	Fivela da alça		
Fig. 1.12	Pega		
Fig. 1.13	Botão da pega		

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.



AVISO

- ! Antes de adquirir este dispositivo avançado de retenção para crianças, certifique-se de que o mesmo pode ser instalado corretamente no seu veículo.
- ! NENHUM sistema avançado de retenção para crianças pode garantir uma proteção total contra ferimentos num acidente. Contudo, a utilização apropriada deste dispositivo avançado de retenção para crianças reduzirá o risco de ferimentos graves ou morte da criança.
- ! Para utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças com conectores ISOFIX, de acordo com o Regulamento CEE R129/02, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.
Altura da criança 40 cm-75 cm/Peso da criança \leq 13 kg (Idade da criança < 12 meses).
- ! Para utilizar este transportador com o cinto de segurança do veículo, a criança deve cumprir os seguintes requisitos. Peso da criança \leq 13 kg/Idade da criança < 12 meses.
- ! Todas as correias que seguram o dispositivo avançado de retenção ao veículo devem estar apertadas, qualquer correia que retenha a criança deve estar ajustada ao corpo da mesma e as alças não devem estar torcidas.
- ! Após a colocação da criança no dispositivo avançado de retenção, deverá utilizar corretamente o cinto de segurança e garantir que a correia subabdominal está o mais baixo possível para que a cintura esteja bem segura.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual, pois poderá sujeitar a criança a riscos ferimentos ou morte.
- ! NUNCA deixe a criança sem supervisão neste dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! NÃO efetue modificações neste dispositivo avançado de retenção para crianças nem o utilize em conjunto com peças de outros fabricantes.
- ! NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças se o mesmo estiver danificado ou existirem peças em falta.
- ! NÃO coloque a criança com roupa larga/grande, pois poderá impedir que as correias dos ombros e a correia entre as pernas apertem firmemente a criança.
- ! NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças ou outros elementos sem o cinto colocado ou sem o fixar ao seu veículo, já que um dispositivo de retenção para crianças que não esteja fixado pode soltar-se e causar lesões nos ocupantes em curvas apertadas, travagens súbitas ou colisões.
- ! NÃO coloque um dispositivo avançado de retenção para crianças virado para a retaguarda num banco dianteiro com airbag. Poderão ocorrer lesões graves ou mesmo a morte. Consulte o manual do veículo para obter mais informações.
- ! NUNCA utilize um dispositivo avançado de retenção para crianças em segunda mão ou cujo histórico desconheça, pois poderão existir danos estruturais que colocam em risco a segurança da criança.

AVISO


- ! NUNCA utilize cordas ou outros substitutos para segurar o dispositivo avançado de retenção para crianças no veículo ou para segurar a criança no dispositivo de retenção.
- ! NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças sem a capa de tecido acolchoado.
- ! A capa de tecido acolchoado não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante. A capa de tecido acolchoado constitui uma parte integrante do funcionamento do dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! NÃO coloque outros materiais além dos acolchoamentos internos recomendados neste dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! Certifique-se de que o dispositivo avançado de retenção para crianças está instalado de forma a que nenhuma das suas peças interfira com o movimento dos bancos ou com a abertura das portas do veículo.
- ! Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.
- ! NÃO continue a utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças depois de o mesmo ter sofrido qualquer tipo de colisão, mesmo que tenha sido ligeira. Substitua imediatamente o dispositivo, pois a colisão poderá provocar danos estruturais invisíveis.
- ! Remova o transportador e a base do banco do veículo quando o mesmo não estiver a ser utilizado regularmente.
- ! Para questões relacionadas com a manutenção, reparação e substituição de peças, consulte o distribuidor.
- ! Para evitar o risco de quedas, prenda sempre a criança com o cinto de segurança quando esta se encontra no transportador, mesmo quando o dispositivo avançado de retenção para crianças não se encontra dentro do veículo.
- ! Antes de transportar o transportador à mão, certifique-se de que a criança está segura com o cinto de segurança e a pega está corretamente bloqueada na posição vertical.
- ! Para evitar lesões graves ou a morte, NUNCA coloque o transportador em bancos que tenham uma superfície elevada enquanto a criança está no dispositivo.
- ! As peças deste dispositivo avançado de retenção para crianças não necessitam de qualquer tipo de lubrificação.
- ! Segure sempre a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças, mesmo em trajetos curtos, já que a maioria dos acidentes ocorre neste tipo de trajetos.
- ! Mantenha este dispositivo avançado de retenção afastado de luz solar direta, já que este poderá atingir temperaturas demasiado elevadas para a pele da criança. Toque sempre no dispositivo avançado de retenção para crianças antes de colocar a criança.
- ! Verifique frequentemente se existe sujidade nos guias ISOFIX e limpe-os se necessário. A acumulação de sujidade, pó, partículas de alimentos, etc., poderá afetar a fiabilidade do dispositivo.

AVISO

- ! NÃO coloque quaisquer objetos na área da perna de carga à frente da base.
- ! NÃO utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados no dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! Não utilize esta cadeira se a mesma tiver sofrido uma queda de uma altura significativa, tiver batido no chão a uma velocidade considerável ou tenha sinais visíveis de danos. Não seremos responsáveis pela substituição da cadeira se a mesma sofrer danos nestas condições. Será necessário adquirir uma nova cadeira quando ocorrerem quaisquer das condições mencionadas.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

Figura para instalação	Adequado para
	Altura da criança 40 cm-75 cm/ Peso da criança ≤ 13 kg (Idade da criança ≤ 12 meses).
	Peso da criança ≤ 13 kg Idade da criança ≤ 12 meses

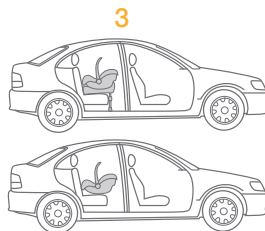
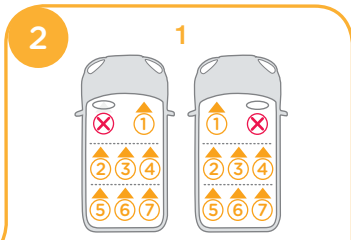
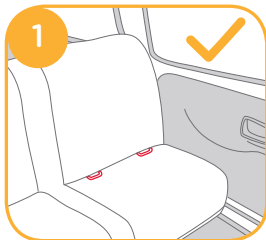
Informações sobre o produto

1. Este é um sistema avançado "i-Size" de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.
3. Este é um transportador avançado para ser utilizado em combinação com um produto i-Size aprovado ao abrigo da Regulamentação N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
4. Este transportador também pode ser utilizado como transportador independente, de acordo com as instruções do fabricante do sistema avançado de retenção.
5. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção.

Cuidados na instalação

Ver imagens 1 - 2

- ! Este transportador é adequado para bancos de veículos com pontos de fixação ISOFIX i-Size com a base. 1
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocação do veículo. 2 -1
- ! NÃO coloque o dispositivo avançado de retenção virado para a retaguarda num banco dianteiro com airbag 2 -2, porque poderão ocorrer lesões graves ou mesmo a morte. Consulte o manual do veículo para obter mais informações.
- ! Recomendamos que instale este dispositivo avançado de retenção para crianças no banco traseiro do veículo. 2 -3
- ! Não instale este dispositivo avançado de retenção para crianças no banco de um veículo em movimento.



Instalação num avião

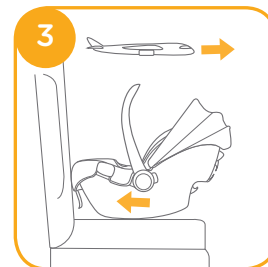
Ver imagens 3 - 5

Tenha em atenção que não é possível garantir a segurança da criança se as instruções de instalação indicadas no manual não forem cumpridas.

- ! Tenha em atenção que a instalação do transportador num assento de avião é diferente da instalação num assento de automóvel.
- ! Tenha em atenção que apenas é permitida a de “cintos de segurança subabdominais” de 2 pontos de fixação num avião.
- ! Tenha em atenção que o transportador deve permanecer preso no assento do avião, mesmo que esteja desocupado.
- ! Tenha em atenção que o transportador destina-se a ser utilizado apenas num assento autorizado pela companhia aérea.
- ! Avisos para não utilizar o transportador na área de enchimento do airbag. 2 -2
- ! Tenha em atenção que um transportador virado para a retaguarda deverá ser instalado apenas em assentos virados para a frente. 3

Como instalar o transportador utilizando o cinto de segurança do assento do avião:

1. Coloque o transportador virado para o lado oposto à direção de voo no assento.



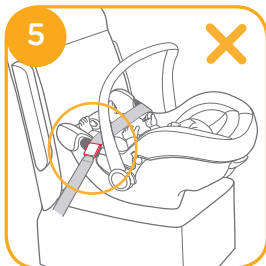
2. Certifique-se de que a pega de transporte se encontra na posição mais elevada.
3. Coloque o cinto de segurança em ambos os guias azuis para o cinto.
4. Feche o cinto de segurança (consulte as instruções de segurança da companhia aérea).
5. Aperte o cinto de segurança puxando pela sua extremidade. **4**

! Em nenhuma circunstância a fivela do cinto deverá ficar entre os guias do cinto de cor azul-claro. **5**

Remoção:

Abra o cinto de segurança (consulte as instruções de segurança da companhia aérea).

Em seguida, poderá retirar a cadeira do assento do passageiro.



Para ajustar a pega, aperte os botões de ajuste da pega em ambos os lados para a desbloquear **7 -1**, e, em seguida, rode a pega até que esta encaixe numa das 3 posições. **7 -2**



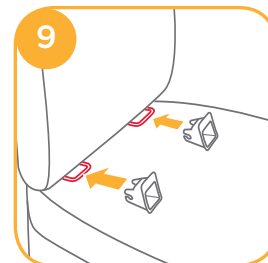
Instalação com base

ver imagens **8 - 18**

1. Desdobre a perna de carga a partir do compartimento de armazenamento. **8**



2. Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. **9** Os guias ISOFIX podem proteger a superfície do banco do veículo contra roturas. Também servem para guiar os conectores ISOFIX.

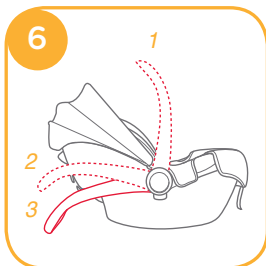


Ajuste da pega

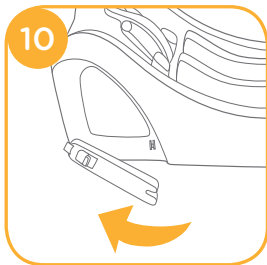
ver imagens **6 - 7**

A pega do transportador pode ser ajustada para 3 posições. **6**

! Posição 1- Posição para carro, transporte à mão ou no carrinho.



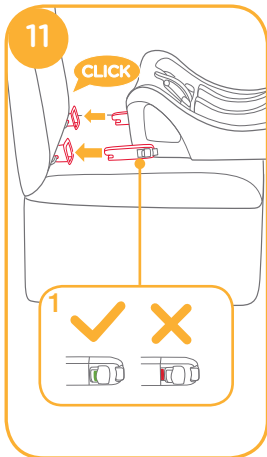
3. Rode os conectores ISOFIX 180 graus até que os mesmos apontem na direção dos guias ISOFIX. **10**



4. Alinhe os conectores ISOFIX com os guias ISOFIX e, em seguida, encaixe ambos os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. **11**

! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. Deverá ouvir dois cliques e a cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. **11 -1**

! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.

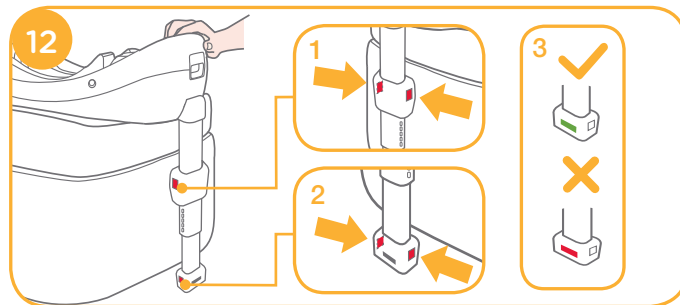


5. Depois de colocar a base no banco do veículo, estique a perna de carga até ao piso do veículo **12**. Se o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a instalação está correta e a cor vermelha significa que a instalação está incorreta. **12 -3**

! A perna de carga tem 24 posições. Se o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta.

! Certifique-se de que a perna de carga está em contacto com o piso do veículo.

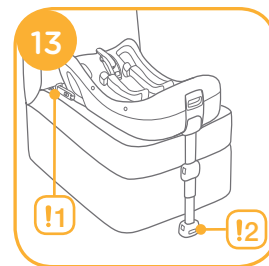
! Aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e, em seguida, encurte a perna de carga para cima.



A ilustração apresenta a base totalmente montada. **13**

! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. **13 -1**

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. **13 -2**



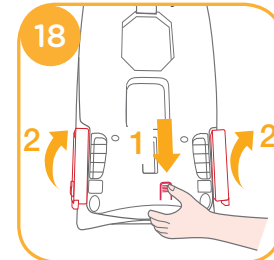
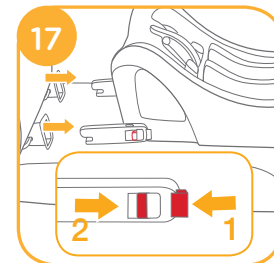
6. Pressione o transportador na base **14**, se o dispositivo avançado de retenção estiver corretamente encaixado, o indicador do dispositivo avançado de retenção apresentará a cor verde. **15**

! Puxe pelo transportador para se certificar de que o mesmo se encontra corretamente encaixado na base.



7. Para desbloquear o transportador, levante-o **16**-2 enquanto aperta o botão de desbloqueio do transportador. **16**-1

8. Para remover a base, pressione primeiro o botão de bloqueio secundário **17**-1 e, em seguida, o botão **17**-2 nos conectores ISOFIX antes de remover a base do banco do veículo. **17**



9. Pressione o botão de desbloqueio ISOFIX para dobrar o ISOFIX. **18**

Apoio de cabeça e alças

ver imagens 19

Certifique-se de que as alças se encontram à altura apropriada.

- ! A parte inferior do apoio de cabeça deve estar no mesmo nível do ponto mais alto do ombro da criança, conforme ilustrado em 19
- ! Se as alças não estiverem à altura apropriada, a criança poderá ser ejetada do dispositivo avançado de retenção em caso de colisão.



Colocar e prender a criança no dispositivo avançado de retenção

ver imagens 20 - 27

Nota

1. O redutor para bebê é utilizado para proteção da criança. Crianças com altura inferior a 60 cm podem utilizar o redutor para bebê.
2. Adicione a almofada de esponja antes de utilizar o redutor. 20



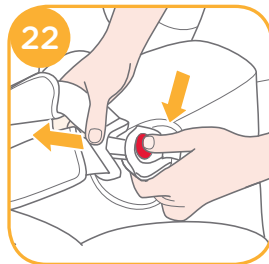
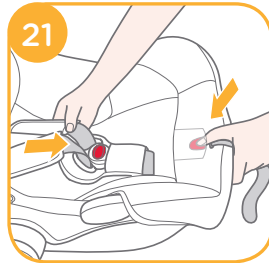
Utilize sempre o apoio de cabeça quando o bebê estiver a utilizar o transportador.



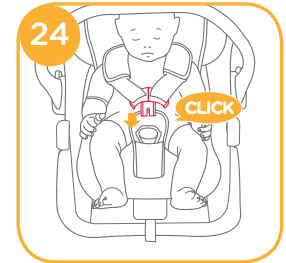
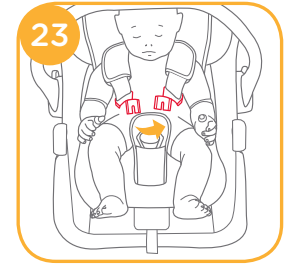
Retire a parte do corpo do redutor para bebê se os ombros da criança já não repousarem confortavelmente.

1. Enquanto pressiona o botão de ajuste das correias, puxe completamente as alças do dispositivo avançado de retenção para crianças. **21**

2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. **22**



3. Coloque a criança no transportador e aperte o cinto de segurança. **23** & **24**



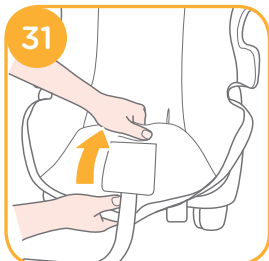
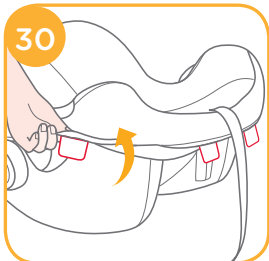
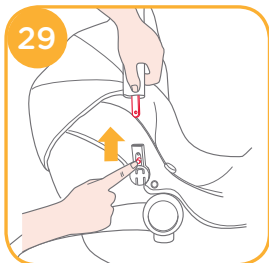
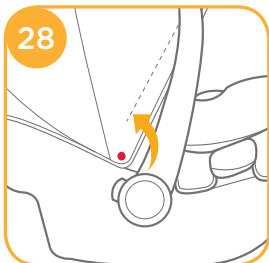
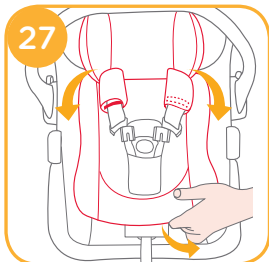
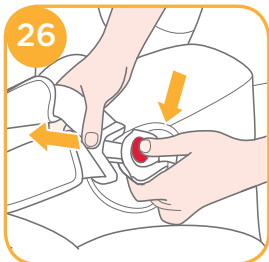
4. Aperte as alças puxando a cinta de ajuste. **25**



Remover a capota e a capa de tecido acolchoado

ver imagens 26 - 31

Para voltar a colocar a capa de tecido acolchoado, inverta os passos mencionados.



Instalação sem base

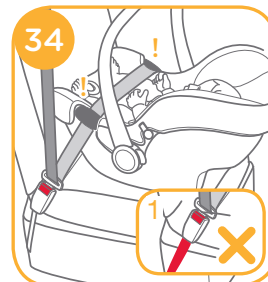
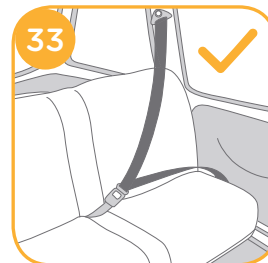
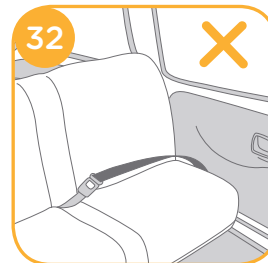
ver imagens 32 - 39

! NÃO instale o transportador num veículo que possua correias subabdominais. 32

! Este transportador é apropriado para bancos de veículo com cintos de segurança retráteis de 3 pontos. 33

1. Coloque o transportador no banco pretendido do veículo. Puxe o cinto de segurança e bloqueie-o na fivela, passando o cinto subabdominal pelos guias do transportador. 34

! O transportador não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança (conector fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar em segurança o transportador. 34 -1



2. Passe o cinto diagonal pelo guia traseiro. 35

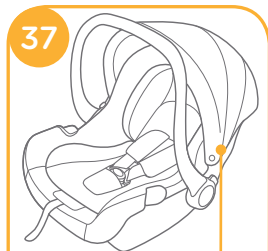


3. Puxe pelo cinto de segurança do veículo para apertar firmemente o transportador. 36

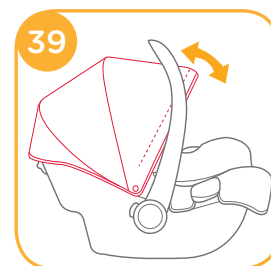
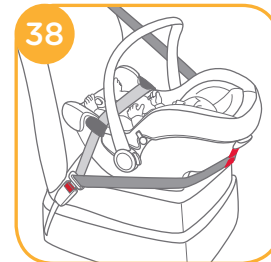


4. A linha de nível do transportador deve estar nivelada com o piso do veículo quando o transportador estiver instalado. 37

! Estique o máximo possível o cinto de segurança para se certificar de que o mesmo não está solto nem torcido.



! Após a instalação do transportador, verifique sempre se o cinto de segurança do veículo está corretamente colocado e bem apertado na fivela. 38



Utilização com carrinhos de bebé

ver imagens 40 - 49

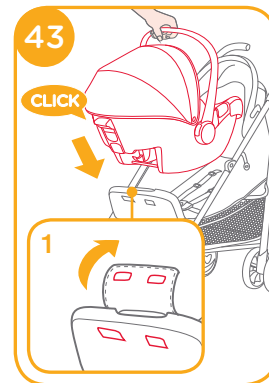
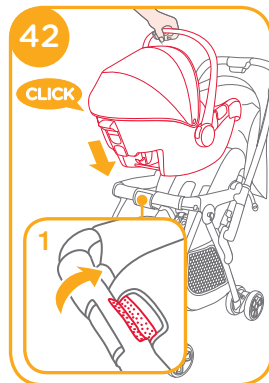
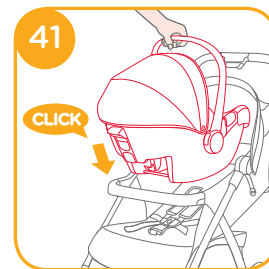
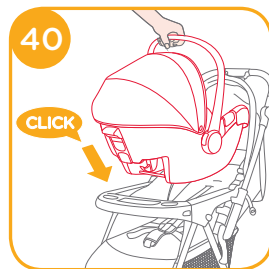
O transportador foi concebido para se fixar em determinados modelos de carrinho de bebé Joie que apresentam um tabuleiro especial, barra de proteção ou apoio da perna.

- ! Certifique-se de que o seu carrinho de bebé se adapta ao transportador antes de o comprar.
- ! Nunca permita a utilização por parte de mais do que uma criança ao mesmo tempo no sistema de transporte.
- ! Trave o carrinho de bebé antes de instalar o transportador.
- ! Certifique-se de que as peças utilizadas para fixar o transportador estão firmemente apertadas no carrinho de bebé.
- ! Recline o banco do carrinho para trás para a posição mais baixa.

Utilização com carrinhos de bebé Joie

Para instalar o transportador nos carrinhos de bebé Joie, siga estes passos:

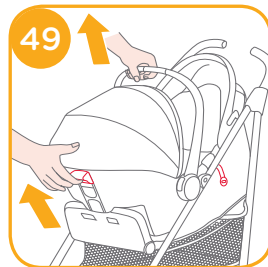
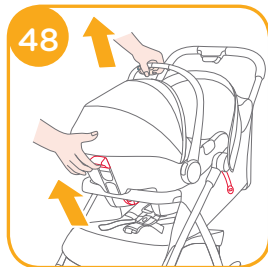
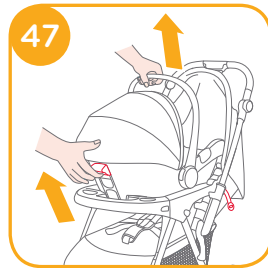
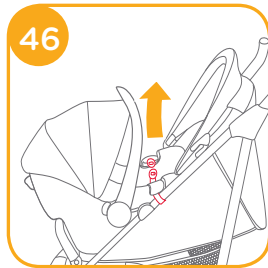
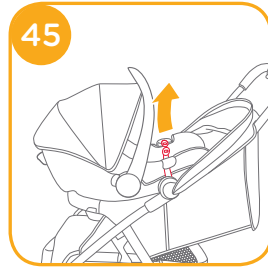
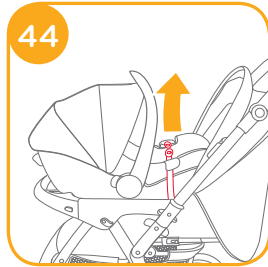
1. Coloque o transportador no carrinho de bebé, de modo que os entalhes dos botões basculantes encaixem sobre a extremidade da barra de proteção, tabuleiro ou apoio da perna. Em seguida, irá ouvir um clique e o transportador ficará automaticamente no lugar. 40 e 41 e 42 e 43
 - ! Se a barra de proteção tiver um revestimento em tecido, remova primeiro o velcro no revestimento da barra de proteção. 42 -1
 - ! Para o carrinho de bebé com apoio da perna especial, ajuste o apoio da perna para a posição vertical, remova o velcro e, em seguida, levante o revestimento em tecido. 43 -1



2. Utilize as correias em ambos os lados do carrinho de bebé para prender o dispositivo de retenção. 44 e 45 e 46

! Puxe o dispositivo de retenção para cima para verificar se está devidamente fixado.

Para remover o transportador, solte as correias do transportador, puxe a pega de libertação do carrinho para soltar o transportador do tabuleiro, barra de proteção ou apoio da perna, e, em seguida, eleve o transportador e retire-o do carrinho de bebé. Consulte 47 e 48 e 49.



Cuidado e manutenção

- ! Depois de remover a almofada de esponja do redutor, armazene-a num local não acessível a crianças.
- ! Lave a capa e o acolchoado interior com água fria a uma temperatura inferior a 30°C.
- ! Não engome a capa de tecido.
- ! Não utilize lixívia nem lavar a seco a capa de tecido.
- ! Não utilize detergentes não diluídos, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o transportador ou a base. Poderá danificar o dispositivo avançado de retenção.
- ! Não torça a capa e o acolchoado interior numa tentativa de os secar. Poderá originar vincos na capa e no acolchoado interior .
- ! Seque a capa e o acolchoado interior à sombra.
- ! Remova o transportador e a base do banco do veículo se não pretender utilizá-lo durante um longo período. Coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.

ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Cuando viaje con el dispositivo de sujeción para niños mejorado Joie i-Snug™, estará utilizando un dispositivo de sujeción para niños mejorado i-Size de seguridad de alta calidad y totalmente certificado. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños mejorado de Joie con las conexiones ISOFIX de i-Size de acuerdo con la Norma ECE R129/02, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos. Altura del niño entre 40 cm y 75 cm/Peso del niño \leq 13 kg; (edad del niño < 12 meses).

Para utilizar este módulo de sujeción para niños con el cinturón de un vehículo, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:

Peso del niño \leq 13 kg/Edad del niño < 12 meses.

Base

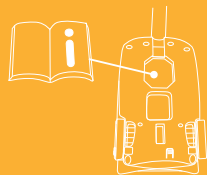
Estas instrucciones describen el uso del módulo de sujeción para niños y de la base. Esta base también puede utilizarse con otros módulos de sujeción para niños de Joie. Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de instalar y utilizar el producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte inferior de la base como se muestra en la figura que aparece a la derecha.

o Guarde el manual de instrucciones en la parte inferior del acolchado.

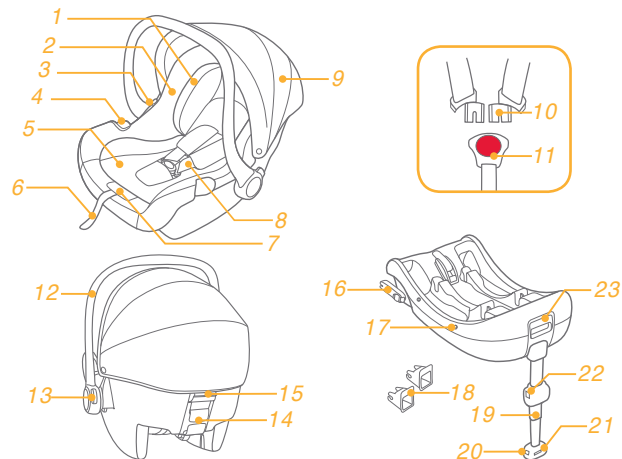
Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.



Lista de piezas

- | | | | |
|-----------|-------------------------------------|-----------|---|
| Fig. 1.1 | Reposacabezas | Fig. 1.15 | Botón B de desbloqueo del cochecito |
| Fig. 1.2 | Acolchado del asiento | Fig. 1.16 | Conector ISOFIX |
| Fig. 1.3 | Botón A de desbloqueo del cochecito | Fig. 1.17 | Indicador de armazón |
| Fig. 1.4 | Guía lateral | Fig. 1.18 | Guías ISOFIX |
| Fig. 1.5 | Accesorio para niños pequeños | Fig. 1.19 | Pata de carga |
| Fig. 1.6 | Cincha de ajuste | Fig. 1.20 | Botón A de ajuste de la pata de carga |
| Fig. 1.7 | Botón de ajuste de arnés | Fig. 1.21 | Indicador de la pata de carga |
| Fig. 1.8 | Arnés de los hombros | Fig. 1.22 | Botón B de ajuste de la pata de carga |
| Fig. 1.9 | Capota | Fig. 1.23 | Botón de desbloqueo del módulo del portabebés |
| Fig. 1.10 | Conectores del arnés | | |
| Fig. 1.11 | Hebilla del arnés | | |
| Fig. 1.12 | Asa | | |
| Fig. 1.13 | Botón del asa | | |
| Fig. 1.14 | Guía lateral | | |

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.



ADVERTENCIA

- ! Antes de comprar este dispositivo de sujeción para niños mejorado, asegúrese de que se pueda instalar correctamente en su vehículo.
- ! NINGÚN dispositivo de sujeción para niños mejorado puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este dispositivo de sujeción para niños mejorado reducirá el riesgo de lesiones graves o, incluso, de muerte del niño.
- ! Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños mejorado con las conexiones ISOFIX de acuerdo con la Norma ECE R129/02, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:
Altura del niño entre 40 cm y 75 cm/Peso del niño \leq 13 kg (edad del niño $<$ 12 meses).
- ! Para utilizar este módulo de sujeción para niños con el cinturón de un vehículo, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos: Peso del niño \leq 13 kg/Edad del niño $<$ 12 meses.
- ! Las correas que fijan el dispositivo de sujeción para niños mejorado al vehículo deben estar apretadas, mientras que las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no retorcerse.
- ! Una vez colocado el niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la entrepierna quede firmemente sujeta.
- ! NO instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado sin seguir las instrucciones que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en peligro de sufrir lesiones o, incluso, de muerte.
- ! NUNCA deje a su hijo sin supervisión en este dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! NO modifique de ninguna manera este dispositivo de sujeción para niños mejorado ni lo utilice con piezas de otros fabricantes.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado si está dañado o si falta alguna de sus piezas.
- ! NO coloque a su hijo con ropa suelta o de una talla mayor, ya que podría provocar que la sujeción del niño, mediante las correas de los arneses de los hombros y la correa de la pelvis entre las piernas, no sea firme y segura.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado u otros elementos sin el cinturón puesto o sin fijar a su vehículo, ya que un dispositivo de sujeción para niños mejorado que no esté fijado puede salir despedido y causar daños a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones.
- ! NO coloque un dispositivo de sujeción para niños mejorado orientado hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo que tenga airbag. Si lo hace, podrían producirse lesiones graves o, incluso, la muerte. Consulte el manual de usuario del vehículo para obtener más información.
- ! NUNCA utilice un dispositivo de sujeción para niños mejorado de segunda mano ni un dispositivo de sujeción para niños mejorado que no sepa el uso que se le ha dado, ya que podría tener daños estructurales que comprometan la seguridad del niño.

ADVERTENCIA

- ! NUNCA use cuerdas ni ningún otro sustitutivo para fijar el dispositivo de sujeción para niños mejorado al vehículo o para asegurar al niño al dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado sin el acolchado.
- ! El acolchado no debe sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante. El acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Utilice exclusivamente los cojines internos recomendados para este dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Asegúrese de instalar el dispositivo de sujeción para niños mejorado de forma que ninguna de sus partes interfiera en el movimiento de los asientos o en la apertura de las puertas del vehículo.
- ! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.
- ! NO siga utilizando este dispositivo de sujeción para niños mejorado si ha sufrido un accidente, incluso si no ha sido un accidente grave. Cámbielo por otro inmediatamente, ya que podría haber sufrido daños estructurales no visibles como resultado del accidente.
- ! Retire este módulo de sujeción para niños y la base del asiento del vehículo cuando no lo use con regularidad.
- ! Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, consulte a su distribuidor.
- ! Para evitar el riesgo de caídas, asegure siempre al niño con el arnés cuando el niño se encuentre dentro del módulo de sujeción para niños, incluso cuando el dispositivo de sujeción para niños mejorado no esté dentro del vehículo.
- ! Antes de transportar el módulo de sujeción para niños sujetándolo con la mano, asegúrese de que el niño esté sujeto con el arnés y el asa esté correctamente bloqueada en posición vertical.
- ! Para evitar lesiones graves o incluso la muerte, NUNCA coloque el módulo de sujeción para niños en asientos que tengan una superficie elevada con el niño dentro de él.
- ! Las piezas de este sistema de sujeción para niños mejorado no necesitan ningún tipo de lubricación.
- ! Asegure siempre al niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado, incluso en trayectos cortos, ya que es en estos donde más accidentes se producen.
- ! Mantenga el dispositivo de sujeción para niños mejorado alejado de la luz directa del sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel de su hijo. Toque siempre el dispositivo de sujeción para niños mejorado antes de colocar al niño en él.
- ! Examine periódicamente las guías ISOFIX por si estuvieran sucias y límpielas si fuera necesario. La fiabilidad podría verse afectada si se acumula suciedad, polvo, partículas de comida, etc.

ADVERTENCIA

- ! NO coloque ningún objeto en la pata de carga delante de la base.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! No utilice este asiento para vehículos si se ha caído desde una altura importante, ha golpeado el suelo a gran velocidad o presenta signos visibles de daños. No asumimos ninguna responsabilidad por la sustitución si el asiento para vehículos se ha dañado bajo estas situaciones anómalas. Se necesitará un nuevo asiento para vehículos cuando se produzca alguna de las condiciones antes mencionadas.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Figura de la instalación	Apto para
	Altura del niño entre 40 cm y 75 cm/Peso del niño ≤ 13 kg (edad del niño ≤ 12 meses).
	Peso del niño: ≤ 13 kg Edad del niño ≤ 12 meses

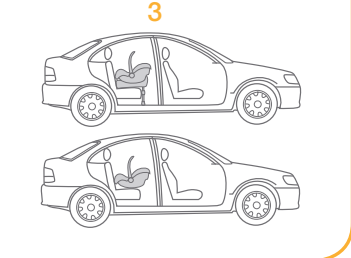
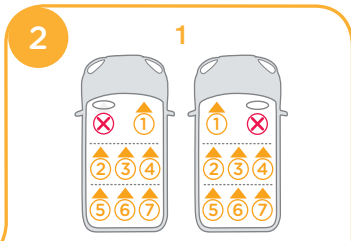
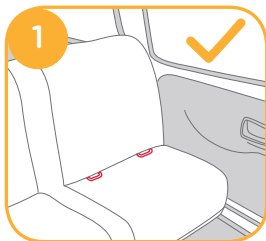
Información del producto

1. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado "i-Size". Está aprobado conforme a la Norma N° 129, para el uso en vehículos compatibles con posiciones de sentado i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.
3. Este es un módulo portabebés mejorado pensado para utilizarse en combinación con el producto i-Size aprobado de acuerdo con la Norma N° 129, para uso en las posiciones de asiento del vehículo "compatibles con i-Size" según lo indicado por los fabricantes del vehículo en el manual del usuario de dicho vehículo.
4. Este módulo también se puede usar como portabebés autónomo conforme a las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños mejorado.
5. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del sistema de sujeción para niños mejorado.

Consideraciones acerca de la instalación

consulte las imágenes 1 - 2

- ! Este módulo de sujeción para niños está diseñado para asientos de vehículos con puntos de anclaje ISOFIX i-Size con la base. 1
- ! NO instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado en asientos de vehículo cuya posición esté orientada hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de conducción del vehículo. 2 -1
- ! NO coloque el dispositivo de sujeción para niños mejorado mirando hacia atrás en asientos delanteros con airbag 2 -2, ya que podría provocar lesiones graves o, incluso, la muerte. Consulte el manual de usuario del vehículo para obtener más información.
- ! Le recomendamos que instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado en los asientos traseros. 2 -3
- ! NO instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado en asientos de vehículo móviles durante la instalación.

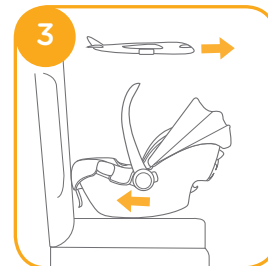


Instalación en aviones

consulte las imágenes 3 - 5

Tenga en cuenta que la seguridad del niño por no seguir el manual de instalación e instrucciones no está garantizada.

- ! Tenga en cuenta que la instalación del portabebés en un asiento de avión es diferente a la instalación en un asiento para vehículo.
- ! Tenga en cuenta que el accesorio de "cinturón de la cintura" de 2 puntos solo se permite en aviones.
- ! Tenga en cuenta que el portabebés debe permanecer con el cinturón abrochado en el asiento del avión incluso cuando esté desocupado.
- ! Tenga en cuenta que el portabebés solo se puede usar en un asiento de pasajero autorizado por la aerolínea.
- ! Advertencias para no utilizar el portabebés en el área de despliegue del airbag. 2 -2
- ! Tenga en cuenta que el portabebés orientado hacia atrás solo debe instalarse en los asientos de pasajero orientados hacia adelante. 3



Cómo instalar el módulo del portabebés utilizando el cinturón de seguridad del asiento del avión:

1. Coloque el módulo del portabebés opuesto a la dirección de vuelo en el asiento del pasajero.

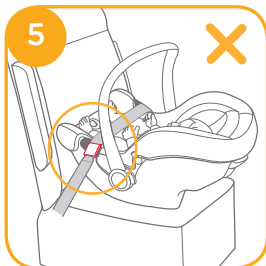
2. Asegúrese de que el asa de transporte esté en la posición más alta.
3. Coloque el cinturón de seguridad en ambas guías de color azul claro del cinturón.
4. Cierre el cinturón de seguridad (consulte las instrucciones de seguridad de la línea aérea).
5. Apriete el cinturón de seguridad tirando del extremo del cinturón. **4**

! Bajo ninguna circunstancia, la hebilla del cinturón de seguridad debe estar dentro de las guías de color azul claro del cinturón. **5**

Extracción:

Abra el cinturón de seguridad del asiento del pasajero (consulte las instrucciones de seguridad de la línea aérea).

Ahora puede tomar el asiento del bebé del asiento del pasajero.

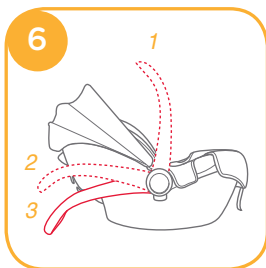


Ajuste del asa

consulte las imágenes **6 - 7**

El asa del módulo de sujeción para niños se puede ajustar en 3 posiciones distintas. **6**

! Posición 1-Posición para el coche o para transportar en el cochecito o sujetándolo con la mano.



Para ajustar el asa, presione los botones del asa situados en ambos lados para desbloquearlo **7-1** y, a continuación, mueva el asa a cualquiera de las 3 posiciones hasta que oiga un clic. **7-2**



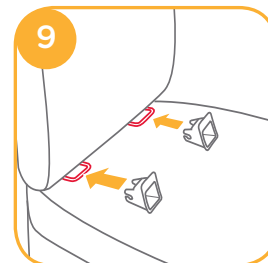
Instalación con la base

consulte las imágenes **8 - 10**

1. Extienda la pata de carga desde el compartimento de almacenamiento. **8**

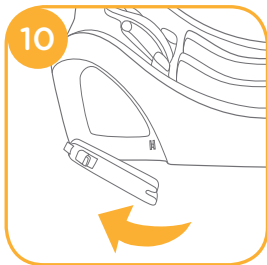


2. Coloque las guías ISOFIX con los puntos de anclaje ISOFIX. **9** Las guías ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores ISOFIX.



3. Gire los conectores ISOFIX 180 grados hasta que estén apuntando en la dirección de las guías ISOFIX.

10

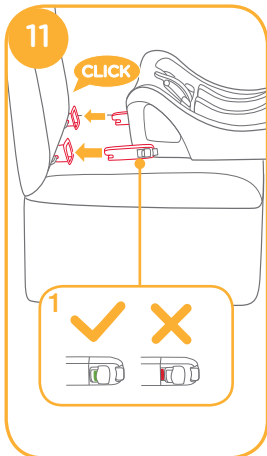


4. Alinee los conectores ISOFIX con las guías ISOFIX y, a continuación, introduzca ambos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX hasta que escuche un clic.

11

! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Deberá escuchar dos clics y los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde.

! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.

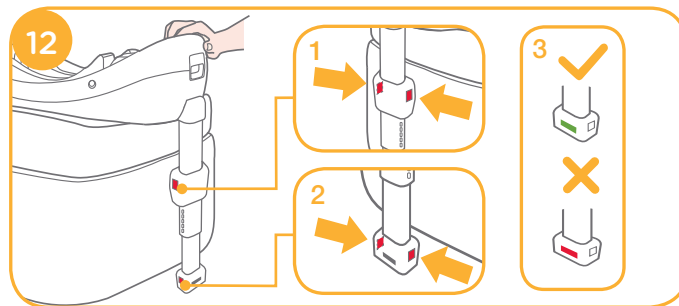


5. Después de colocar la base en el asiento del vehículo, extienda la pata de carga hasta el suelo. Cuando el indicador de la pata de carga aparezca en verde significará que está correctamente instalada. Si aparece en rojo, significará que no está correctamente instalada.

! La pata de carga tiene 24 posiciones. Cuando el indicador de la pata de carga aparece en rojo significa que la posición de la pata de carga no es correcta.

! Asegúrese de que la pata de carga esté totalmente en contacto con el suelo del vehículo.

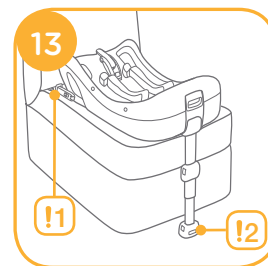
! Apriete el botón de desbloqueo de la pata de carga y, a continuación, acorte la pata de carga tirando de ella hacia arriba.



La base montada completamente aparece en la figura 13

! Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX.

! La pata de carga debe estar correctamente instalada con el indicador en verde.



6. Empuje el módulo del portabebés hacia abajo dentro de la base **14**, si el dispositivo de sujeción para niños mejorado está sujeto, el indicador de dicho dispositivo aparecerá en verde. **15**

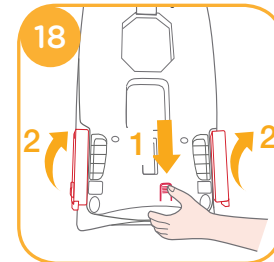
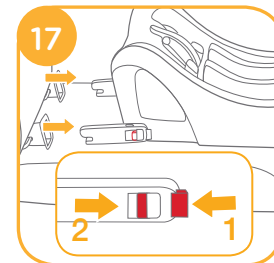
! Tire del módulo de sujeción para niños hacia arriba para asegurarse de que está firmemente sujeto a la base.

7. Para soltar el módulo del portabebés, tire de él hacia arriba **16-2** presionando, al mismo tiempo, el botón de desbloqueo de dicho módulo. **16-1**



8. Para retirar la base, pulse primero el botón de desbloqueo secundario **17-1** y, a continuación, el botón **17-2** de los conectores ISOFIX antes de quitar la base del vehículo. **17**

9. Pulse el botón de desbloqueo ISOFIX para plegar el sistema ISOFIX. **18**



Arneses del reposacabezas y de los hombros

consulte las imágenes 19

Compruebe que las correas de los arneses de los hombros estén colocadas a una altura adecuada.

- ! La parte baja del reposacabezas debe estar a la misma altura que el punto más alto de los hombros del niño, como se muestra en la imagen 19
- ! Si las correas de los arneses de los hombros no están a la altura adecuada, el niño podría salir despedido del dispositivo de sujeción para niños mejorado en caso de accidente.



Asegurar al niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado

consulte las imágenes 20 - 27

Nota

1. El accesorio para niños pequeños se utiliza para proteger a los niños. Los niños cuya altura no llegue a los 60 cm no son aptos para utilizar el accesorio para niños.
2. Antes de utilizar el accesorio, añada la cuña de espuma. 20

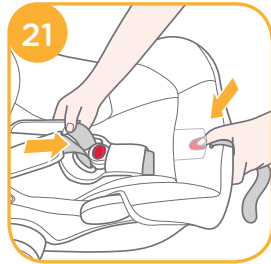


Use en todo momento el reposacabezas cuando sienta al bebé en el módulo portabebés.

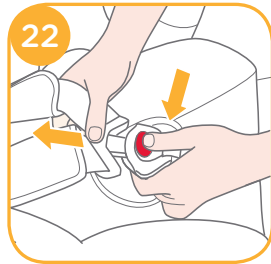


Retire la parte que sujeta el cuerpo del accesorio para niños pequeños cuando el niño ya no pueda apoyar sus hombros cómodamente.

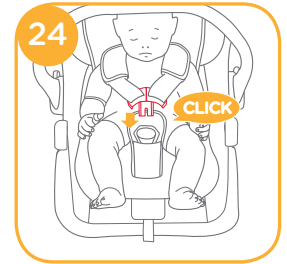
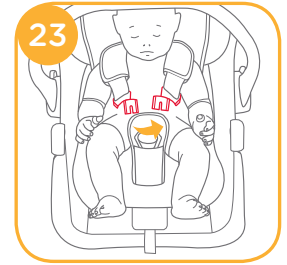
1. Mientras presiona el botón de ajuste del arnés, tire totalmente de los dos arneses de los hombros del dispositivo de sujeción para niños mejorado. **21**



2. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. **22**



3. Coloque al niño en el módulo de sujeción para niños y bloquee la hebilla. **23 & 24**



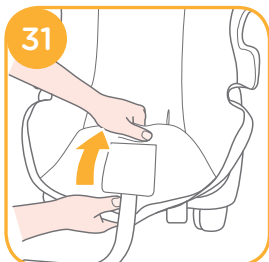
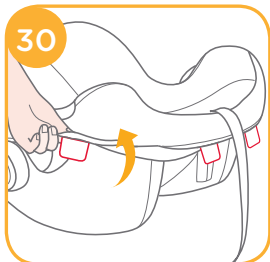
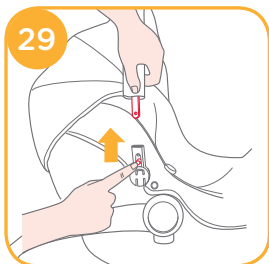
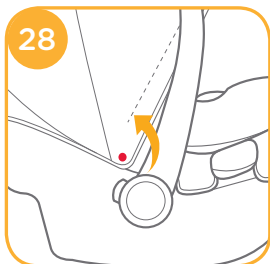
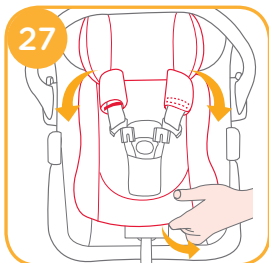
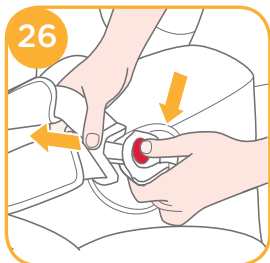
4. Apriete las correas de los arneses de los hombros tirando de la cincha de ajuste. **25**



Extraer la capota y el acolchado del asiento

consulte las imágenes 26 - 31

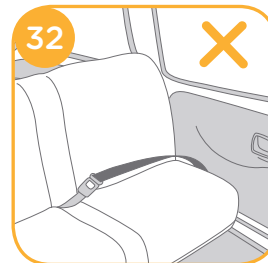
Para volver a instalar el acolchado, siga los pasos mencionados en sentido contrario.



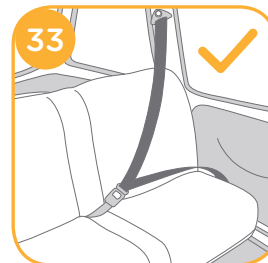
Instalación sin la base

consulte las imágenes 32 - 39

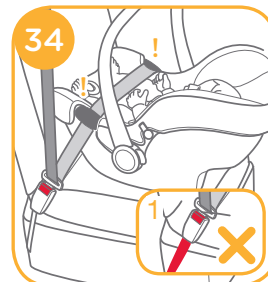
! NO instale este módulo de sujeción para niños en asientos de vehículos con cinturones de seguridad de seguridad de cintura. 32



! Este módulo de sujeción para niños se puede utilizar únicamente en asientos de vehículos con Cinturones de Seguridad Retráctiles con 3 puntos de sujeción. 33



1. Coloque el módulo de sujeción para niños en el asiento del vehículo en el que desee instalarlo. Saque el cinturón de seguridad del vehículo y bloquéelo en la hebilla del vehículo, deslizando el cinturón de la cintura por las guías laterales del módulo de sujeción para niños. 34



! El módulo de sujeción para niños no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el módulo de sujeción para niños. 34-1

2. Deslice el cinturón diagonal por la guía trasera. **35**

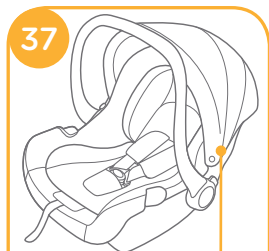


3. Tire del cinturón de los hombros del vehículo para sujetar el módulo de sujeción para niños firmemente para que quede bien sujeto. **36**

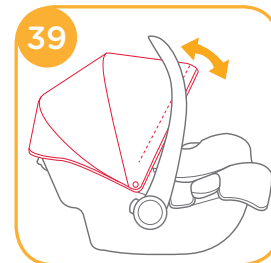
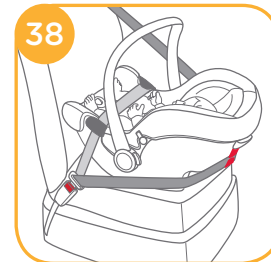


4. La línea de nivel del módulo de sujeción para niños deberá estar nivelada con el suelo cuando esté instalado el módulo de sujeción para niños. **37**

! Tense el cinturón de seguridad del vehículo lo máximo posible asegurándose de que no quede suelto ni retorcido.



! Después de instalar el módulo de sujeción para niños, asegúrese siempre de que los cinturones del vehículo estén colocados correctamente y estén bien sujetos en la hebilla del vehículo. **38**



Uso con cochecitos

consulte las imágenes 40 - 49

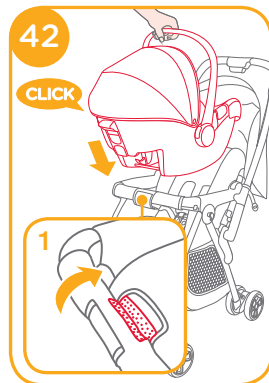
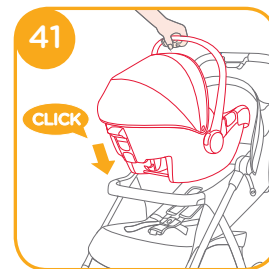
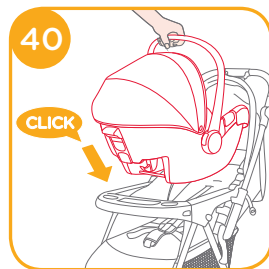
El módulo del portabebés está diseñado para acoplarse a ciertos modelos de cochecito de Joie que incluyen una bandeja especial, reposabrazos o soporte para los gemelos.

- ! Asegúrese de que el cochecito encajaba en el módulo del portabebés antes de comprarlo.
- ! En el sistema de viaje no se debe dejar más de un bebé en un momento dado.
- ! Frene el cochecito antes de montar el módulo del portabebés.
- ! Compruebe que las piezas utilizadas para fijar el módulo del portabebés están sujetas de forma segura en el cochecito.
- ! Recline el asiento del cochecito hacia atrás hasta la posición más baja posible.

Uso con cochecitos de Joie

Para montar el módulo del portabebés en cochecitos de Joie, siga estos pasos:

1. Coloque el módulo del portabebés en el cochecito de forma que las muescas del mando reclinable encajen en el borde del reposabrazos, de la bandeja o del soporte de los gemelos. De esta forma, el módulo del portabebés quedará fijado en su lugar. 40 y 41 y 42 y 43
 - ! Si el reposabrazos tiene una cubierta de tela, desmonte el Velcro de dicha cubierta del reposabrazos primero. 42 -1
 - ! Para cochecitos con un soporte de gemelos especial, ajuste dicho soporte a la posición vertical, desmonte el Velcro y, por último, levante la cubierta de tela. 43 -1



2. Utilice las correas de ambos lados del cochecito para fijar el dispositivo de sujeción para niños. 44 y 45 y 46

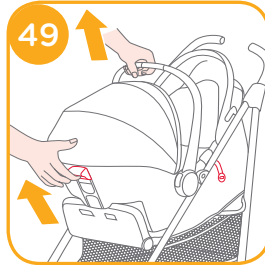
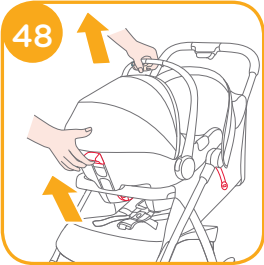
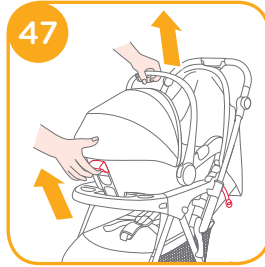
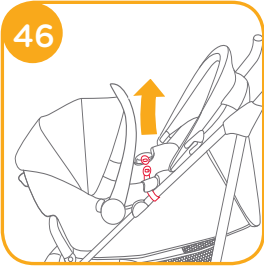
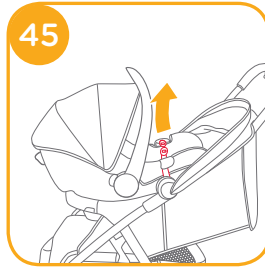
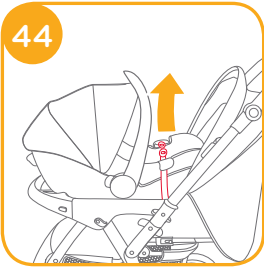
- ! Intente tirar del dispositivo de sujeción para niños hacia arriba para comprobar que está firmemente encajado.

Para retirar el módulo del portabebés, suelte las correas del módulo de dicho módulo, levante el asa de liberación del cochecito para liberar el módulo del portabebés de la bandeja, el reposabrazos o el apoyo para las pantorrillas, y luego levante el módulo del portabebés para sacarlo del carrito.

Consulte 47 y 48 y 49.

Cuidados y mantenimiento

- ! Después de retirar la cuña de espuma del accesorio para niños pequeños, guárdela en un lugar donde no pueda acceder el niño.
- ! Lave la cubierta del asiento y el acolchado interno con agua fría a menos de 30 °C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el módulo de sujeción para niños o la base. Si lo hace, puede dañar el dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! No retuerza con demasiada fuerza la cubierta del asiento ni el acolchado interno para secarlos. Podrían quedar arrugas en la cubierta del asiento y en el acolchado interno.
- ! Deje secar la cubierta del asiento y el acolchado interno en un lugar protegido de la luz directa del sol.
- ! Retire la base y el módulo de sujeción para niños del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlos durante un periodo prolongado de tiempo. Coloque el dispositivo de sujeción para niños mejorado en un lugar fresco y seco donde su hijo no pueda acceder.



FR Joie™ vous souhaite la bienvenue

Nous vous félicitons d'avoir rejoint la famille Joie ! Nous sommes très heureux de pouvoir faire partie de votre voyage avec votre petit. En voyageant avec le dispositif de retenue pour enfants amélioré Joie i-Snug™, vous utilisez un dispositif de retenue pour enfants amélioré de haute qualité i-Size, avec une sécurité entièrement certifiée. Veuillez lire ce manuel et suivre chaque étape pour assurer le confort et la meilleure protection possible pour votre enfant.

Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré Joie avec les connexions i-Size ISOFIX conformément à la réglementation ECE R129/02, votre enfant doit correspondre aux conditions suivantes. Taille de l'enfant de 40 à 75 cm / Poids de l'enfant ≤ 13 kg ; (Âge de l'enfant < 12 mois).

Pour utiliser ce module de transport bébé avec la ceinture du véhicule, votre enfant doit respecter les conditions suivantes.

Poids de l'enfant ≤ 13 kg / Âge de l'enfant < 12 mois.

Base

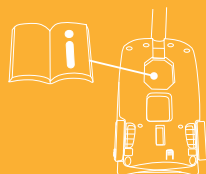
Ces instructions présentent l'utilisation du module de transport bébé et de la base. Cette base peut aussi être utilisée avec d'autres modules de transport bébé Joie. Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.

! IMPORTANT : À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT.

Veuillez conserver le manuel d'instructions dans le compartiment de stockage en bas de la base, comme sur l'illustration à droite.

ou
Veuillez conserver le mode d'emploi dans la partie inférieure des pièces souples.

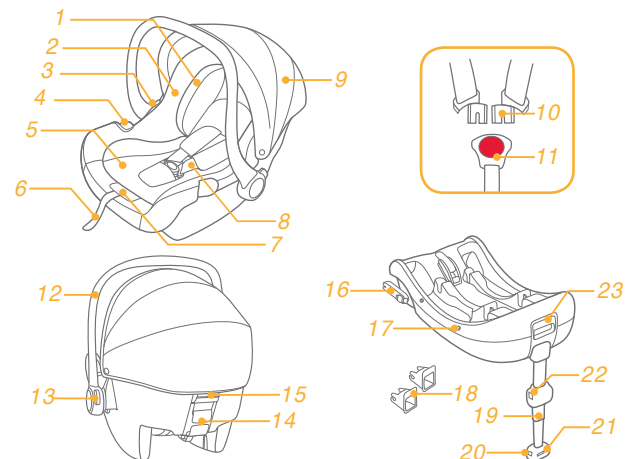
Pour des informations sur la garantie, veuillez visiter notre site Web à l'adresse joiebaby.com



Liste des pièces

- | | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| Fig. 1.1 | Support de tête | Fig. 1.15 | Bouton B de déverrouillage de fixation de la poussette |
| Fig. 1.2 | Coussin du siège | Fig. 1.16 | Connecteur ISOFIX |
| Fig. 1.3 | Bouton A de déverrouillage de fixation de la poussette | Fig. 1.17 | Indicateur de protection |
| Fig. 1.4 | Guide latéral | Fig. 1.18 | Guides ISOFIX |
| Fig. 1.5 | Insert pour bébé | Fig. 1.19 | Piètement de charge |
| Fig. 1.6 | Sangle d'ajustage | Fig. 1.20 | Bouton A d'ajustement de piètement de charge |
| Fig. 1.7 | Bouton d'ajustement du harnais | Fig. 1.21 | Indicateur de piètement de charge |
| Fig. 1.8 | Harnais pour épaules | Fig. 1.22 | Bouton B d'ajustement de piètement de charge |
| Fig. 1.9 | Capote | Fig. 1.23 | Bouton de déverrouillage du module de transport bébé |
| Fig. 1.10 | Connecteurs du harnais | | |
| Fig. 1.11 | Boucle du harnais | | |
| Fig. 1.12 | Poignée | | |
| Fig. 1.13 | Bouton de la poignée | | |
| Fig. 1.14 | Guide arrière | | |

Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Contactez le revendeur en cas de pièces manquantes.



AVERTISSEMENT

- ! Avant d'acheter ce dispositif de retenue pour enfants amélioré, veuillez vous assurer qu'il peut être installé correctement dans votre véhicule.
- ! AUCUN dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut garantir une protection complète contre les blessures en cas d'accident. Cependant, une bonne utilisation de ce dispositif de retenue pour enfants amélioré réduira les risques de blessures sérieuses ou de mort pour votre enfant.
- ! Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré avec les connexions ISOFIX conformément à la réglementation ECE R129/02, votre enfant doit répondre aux conditions suivantes.
Taille de l'enfant de 40 à 75 cm / Poids de l'enfant \leq 13 kg (Âge de l'enfant < 12 mois).
- ! Pour utiliser ce module de transport bébé avec la ceinture du véhicule, votre enfant doit respecter les conditions suivantes. Poids de l'enfant \leq 13 kg / Âge de l'enfant < 12 mois.
- ! Les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue pour enfants amélioré dans le véhicule doivent être serrées, les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et ces sangles ne doivent pas être enroulées.
- ! Une fois votre enfant placé dans ce dispositif de retenue pour enfants amélioré, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement et il convient de vous assurer que les sangles sous-abdominales sont bien placées en bas, afin que le bassin soit bien engagé.
- ! N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sans respecter les instructions de ce manuel, ou vous pourriez exposer votre enfant à un risque élevé de blessures ou de mort.
- ! Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance avec ce dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! N'apportez AUCUNE modification à ce dispositif de retenue pour enfants amélioré et ne l'utilisez pas avec des pièces d'autres fabricants.
- ! N'utilisez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- ! Ne faites PAS porter à votre enfant des vêtements trop amples/grands, car cela pourrait l'empêcher d'être bien attaché par les sangles du harnais pour les épaules et le harnais entre les jambes.
- ! NE laissez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré ou d'autres objets détachés ou non fixés dans votre véhicule, car un dispositif de retenue pour enfants amélioré non fixé peut être projeté et blesser les passagers lors de virages serrés, d'arrêts soudains ou de collisions.
- ! NE placez PAS un dispositif de retenue pour enfants amélioré dos à la route sur un siège avant avec airbag. Ceci créerait des risques de blessures ou de mort. Veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur du véhicule pour plus d'informations.
- ! N'utilisez JAMAIS un dispositif de retenue pour enfants amélioré d'occasion ou dont vous ne connaissez pas l'historique, car il pourrait présenter des dommages structurels compromettant la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT



- ! N'utilisez JAMAIS de cordes ou d'autres substituts pour fixer le dispositif de retenue pour enfants amélioré dans le véhicule ou pour attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! N'utilisez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sans les pièces souples.
- ! Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par d'autres que celles recommandées par le fabricant. Les pièces souples font entièrement partie des performances du dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! NE placez RIEN d'autre que les coussins internes recommandés dans ce dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants amélioré est installé de sorte qu'aucune partie n'interfère avec les sièges amovibles ou le fonctionnement des portes du véhicule.
- ! Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.
- ! Ne continuez PAS à utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré après un accident, même mineur. Remplacez-le immédiatement, car des dommages structurels invisibles pourraient avoir été causés par l'accident.
- ! Retirez ce module de transport bébé et cette base du siège du véhicule si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période.
- ! Consultez le distributeur pour tout ce qui est maintenance, réparation et remplacement de pièces.
- ! Pour éviter les risques de chute, attachez toujours l'enfant avec le harnais pour enfant lorsque l'enfant est placé dans le module de transport bébé, même lorsque le dispositif de retenue pour enfants amélioré n'est pas dans le véhicule.
- ! Avant de transporter le module de transport bébé à la main, vérifiez que l'enfant est attaché avec le harnais pour enfant et que la poignée est bien verrouillée en position verticale.
- ! Pour éviter les blessures graves ou la mort, ne placez JAMAIS le module de transport bébé sur une surface élevée avec l'enfant dedans.
- ! Les pièces de ce dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peuvent en aucune façon être lubrifiées.
- ! Attachez toujours l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré, même pour de courts trajets, car c'est dans ces circonstances que la majorité des accidents surviennent.
- ! Veuillez conserver ce dispositif de retenue pour enfants amélioré à l'écart de la lumière du soleil, car il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant. Touchez toujours le dispositif de retenue pour enfants amélioré avant de placer l'enfant dedans.
- ! Vérifiez régulièrement la présence de saleté sur les guides ISOFIX et nettoyez-les si nécessaire. La fiabilité peut être affectée par l'infiltration de poussière, saletés, particules de nourriture, etc.

AVERTISSEMENT

- ! Ne placez AUCUN objet dans la zone de piètement de charge en face de la base.
- ! N'utilisez PAS de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Veuillez ne pas utiliser ce siège auto si le siège auto est tombé d'une hauteur significative, a heurté le sol à une vitesse considérable ou présente des signes visibles de dommages. Nous ne sommes pas responsables du remplacement si le siège auto a été endommagé dans ces conditions anormales. Un siège auto neuf devra être acheté si l'une des conditions précitées se produit.

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

Illustration pour l'installation	Convient à
	Taille de l'enfant de 40 à 75 cm/Poids de l'enfant ≤ 13 kg (Âge de l'enfant ≤ 12 mois).
	Poids de l'enfant ≤ 13 kg Âge de l'enfant ≤ 12 mois

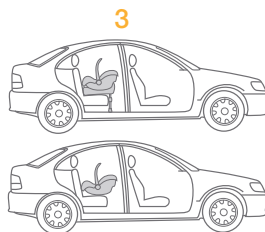
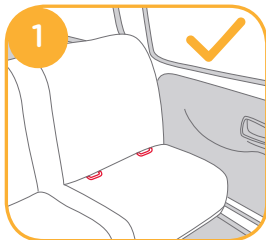
Informations sur le produit

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré "i-Size". Il est approuvé conformément à la réglementation n° 129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.
3. Il s'agit d'un module de transport bébé amélioré à utiliser en combinaison avec un produit i-Size conformément à la réglementation n° 129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules « compatibles i-Size » comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
4. Ce module peut également être utilisé en tant que siège bébé autonome conformément aux instructions du fabricant du système de retenue pour enfants amélioré.
5. En cas de doute, consultez le fabricant ou le distributeur du système de retenue pour enfants amélioré.

Remarques sur l'installation

voir images 1 - 2

- ! Ce module de transport bébé convient aux sièges de véhicules équipés à leur base de points d'ancrage ISOFIX i-Size. 1
- ! N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sur des sièges de véhicules orientés latéralement ou dos à la route par rapport à la direction de déplacement du véhicule. 2 -1
- ! NE placez PAS un dispositif de retenue pour enfants amélioré dos à la route sur un siège avant avec airbag 2 -2, car cela peut créer des risques de blessure ou de mort. Veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur du véhicule pour plus d'informations.
- ! Il est recommandé d'installer ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule. 2 -3
- ! N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sur des sièges de véhicule mobiles pendant l'installation.



Installation avion

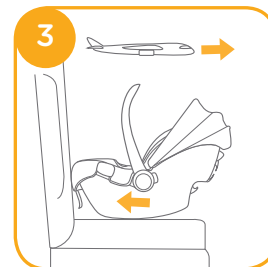
voir images 3 - 5

Veillez noter que la sécurité de l'enfant n'est pas garantie si le manuel d'installation et d'instructions n'est pas respecté.

- ! Veuillez noter que l'installation du dispositif de transport bébé sur un siège d'avion diffère de l'installation sur un siège de voiture.
- ! Veuillez noter que la fixation par « ceinture abdominale » 2 points n'est autorisée que dans les avions.
- ! Veuillez noter que le dispositif de transport bébé doit rester ceinturé sur le siège d'avion même s'il n'est pas occupé.
- ! Veuillez noter que le dispositif de transport bébé est uniquement destiné à être utilisé sur un siège passager autorisé par la compagnie aérienne.
- ! Il est rappelé de ne pas utiliser le dispositif de transport bébé dans la zone de déploiement des airbags. 2 -2
- ! Veuillez noter que le dispositif de transport bébé orienté vers l'arrière ne doit être installé que sur des sièges passagers orientés vers l'avant. 3

Comment installer le module de transport bébé avec la ceinture de sécurité d'un siège d'avion :

1. Placez le module de transport bébé dans le sens opposé à la direction du vol sur le siège passager.



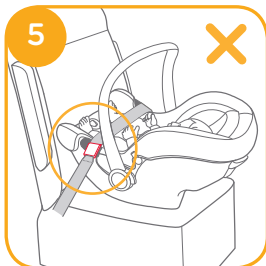
- Assurez-vous que la poignée de transport est dans la position la plus haute.
- Placez la ceinture de sécurité dans les deux guides de ceinture bleu clair.
- Fermez la ceinture de sécurité (consultez les instructions de sécurité de la compagnie aérienne).
- Serrez la ceinture de sécurité en tirant l'extrémité de la ceinture. **4**

! La boucle de la ceinture de sécurité ne doit en aucun cas se trouver dans les guides de ceinture bleu clair. **5**

Retrait :

Ouvrez la ceinture de sécurité du siège passager (consultez les instructions de sécurité de la compagnie aérienne).

À présent, vous pouvez retirer le siège bébé du siège passager.



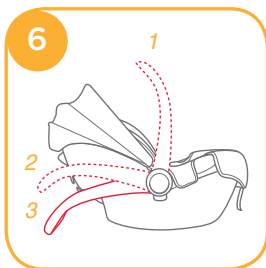
Ajustement de la poignée

voir images **6 - 7**

La poignée du module de transport bébé peut être réglée sur 3 positions.

6

! Position 1- Position pour transport en voiture, à la main ou en poussette.



Pour ajuster la poignée, appuyez sur les boutons de la poignée des deux côtés pour la déverrouiller **7-1**, puis tournez la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans l'une des 3 positions. **7-2**



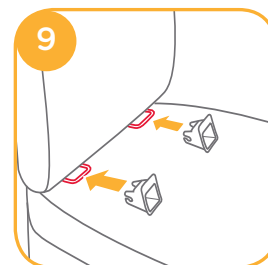
Installation avec base

voir images **8 - 18**

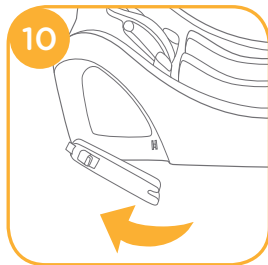
- Dépliez le piètement de charge du compartiment de stockage. **8**



- Ajustez les guides ISOFIX sur les points d'ancrage ISOFIX. **9** Les guides ISOFIX peuvent protéger la surface du siège du véhicule contre toute déchirure. Ils peuvent aussi guider les connecteurs ISOFIX.



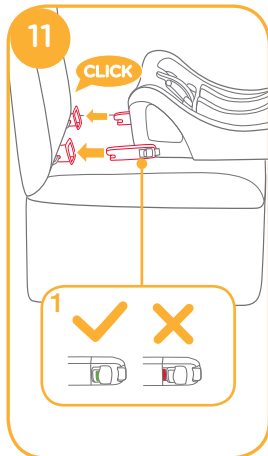
3. Faites tourner les connecteurs ISOFIX à 180 degrés jusqu'à ce qu'ils pointent dans la direction des guides ISOFIX. **10**



4. Alignez les connecteurs avec les guides ISOFIX, puis insérez les deux connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX. **11**

! Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien attachés aux points d'ancrage ISOFIX. Vous devriez entendre deux clics audibles, et les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. **11 - 1**

! Vérifiez que la base est bien installée en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.

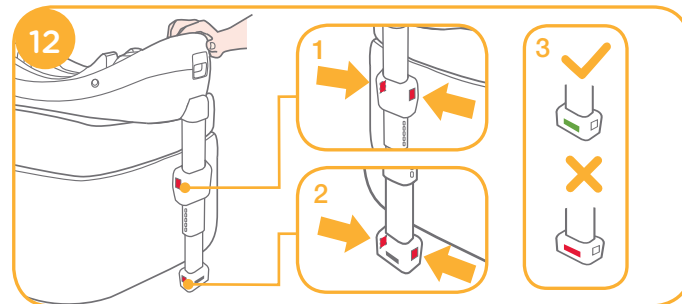


5. Après avoir placé la base sur le siège du véhicule, étendez le piètement jusqu'au sol **12**. Quand l'indicateur de piètement passe au vert, cela signifie qu'il est bien installé. L'indicateur est rouge en cas d'installation incorrecte. **12 - 3**

! Le piètement de charge propose 24 positions. Lorsque l'indicateur de piètement de charge est rouge, cela signifie que le piètement de charge est dans une mauvaise position.

! Vérifiez que le piètement de charge est complètement en contact avec le plancher du véhicule.

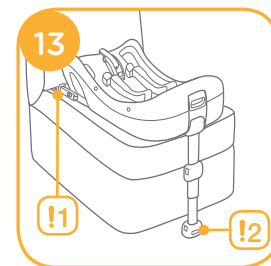
! Appuyez sur le bouton de déverrouillage du piètement de charge, puis réduisez sa longueur vers le haut.



La base complètement assemblée est illustrée en **13**

! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. **13 - 1**

! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. **13 - 2**



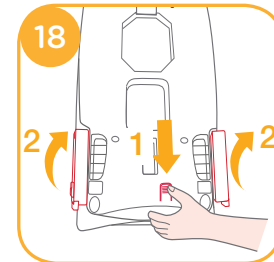
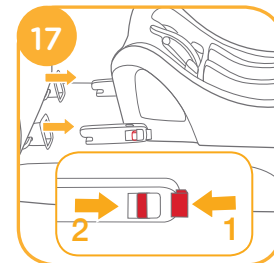
6. Poussez le module de transport bébé sur la base¹⁴. Si le dispositif de retenue pour enfants amélioré est bien fixé, l'indicateur de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants amélioré est vert. ¹⁵

! Tirez sur le module de transport bébé pour vous assurer qu'il est bien verrouillé sur la base.

7. Pour déverrouiller le module de transport bébé, tirez sur le dispositif de transport bébé vers le haut ¹⁶-2 tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage du dispositif de transport bébé. ¹⁶-1



8. Pour retirer la base, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage secondaire ¹⁷-1 puis sur le bouton ¹⁷-2 sur les connecteurs ISOFIX avant de retirer la base du siège du véhicule. ¹⁷



9. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX pour plier l'ISOFIX. ¹⁸

Repose-tête et le Harnais d'épaules

voir images 19

Vérifiez que les sangles du harnais pour épaules sont à la bonne hauteur.

! Le bas du repose-tête doit être au niveau du point le plus élevé de l'épaule de l'enfant, comme indiqué dans 19

! Si les sangles du harnais pour épaules ne sont pas à la bonne hauteur, l'enfant pourrait être éjecté du dispositif de retenue pour enfants amélioré en cas d'accident.



Bien installer votre enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré

voir images 20 - 27

Remarque

1. Le support pour bébé sert à la protection des enfants. Le support pour bébé convient aux enfants de moins de 60 cm.
2. Avant d'utiliser le support, veuillez ajouter l'élément en mousse.

20



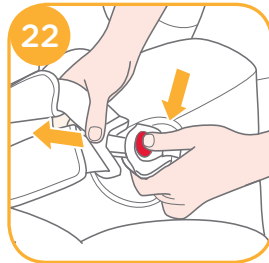
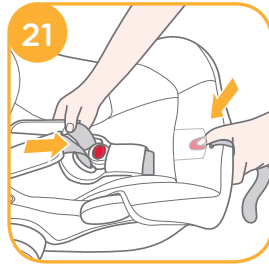
Utilisez toujours le repose-tête lorsque bébé est assis, dans le module de transport bébé.



Retirez la partie de l'insert pour bébé dédiée au corps lorsque les épaules de l'enfant ne s'y placent plus confortablement.

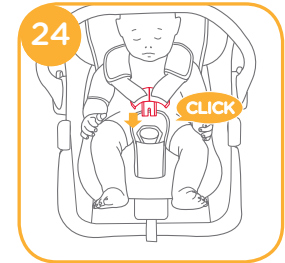
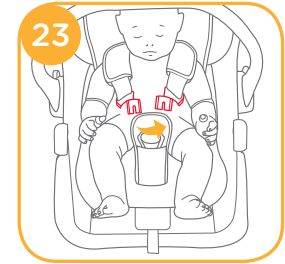
1. Tout en appuyant sur le bouton de réglage du harnais, tirez complètement les deux harnais d'épaules du dispositif de retenue pour enfants amélioré. **21**

2. Déverrouillez la boucle du harnais en appuyant sur le bouton rouge. **22**



3. Placez l'enfant dans le module de transport bébé et verrouillez la boucle. **23** & **24**

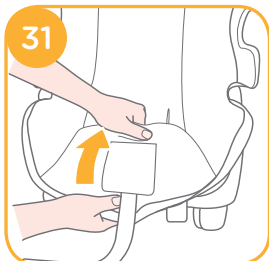
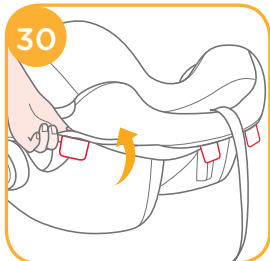
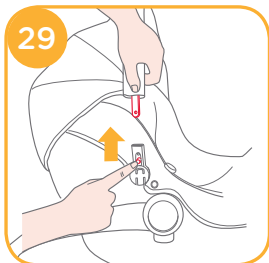
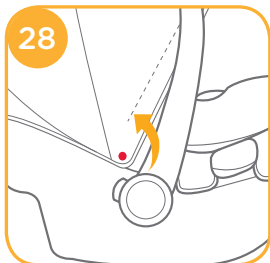
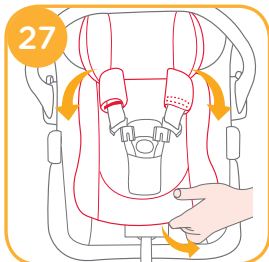
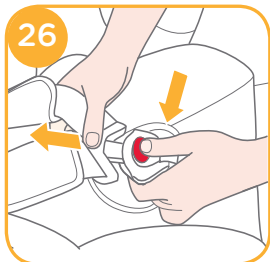
4. Serrez les harnais pour les épaules en tirant sur le filet d'ajustement. **25**



Détacher la capote et le coussin du siège

voir images 26 - 31

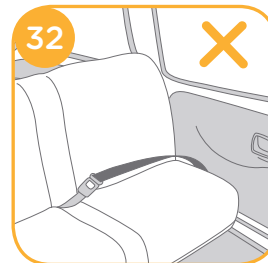
Pour réassembler les éléments souples, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



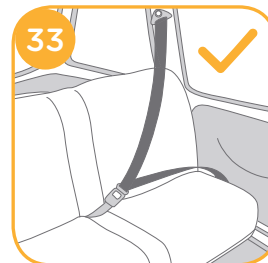
Installation sans base

voir images 32 - 39

! N'installez PAS ce module de transport bébé sur des sièges de véhicule avec ceinture abdominale. 32

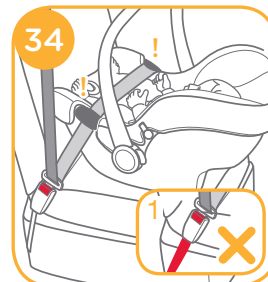


! Ce module de transport bébé convient uniquement aux sièges de véhicules équipés d'une ceinture de sécurité 3 points à enrouleur. 33



1. Placez le module de transport bébé sur le siège du véhicule où vous souhaitez le mettre. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule et verrouillez-la dans la boucle du véhicule, en faisant glisser la sangle ventrale du véhicule dans les guides latéraux du module de transport bébé. 34

! Le module de transport bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir le module de transport bébé de façon sûre. 34 - 1



2. Faites glisser la sangle diagonale dans le guide arrière. 35

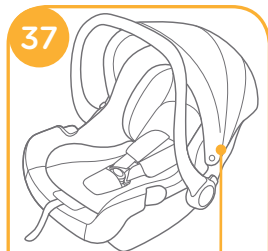


3. Tirez la ceinture d'épaule du véhicule pour fixer le module de transport bébé fermement et en toute sécurité. 36

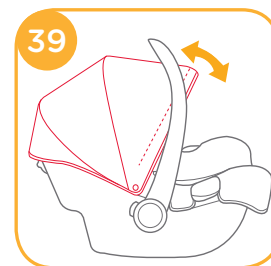
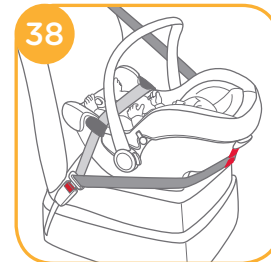


4. La ligne de niveau du siège doit être parallèle au sol lorsque le module de transport bébé est installé. 37

! Tendez la ceinture de sécurité du véhicule autant que possible en vérifiant qu'elle n'est pas desserrée ou entortillée.



! Après avoir installé le module de transport bébé, vérifiez toujours que les ceintures du véhicule sont acheminées correctement et bien attachées dans la boucle du véhicule. 38



Utilisation avec des poussettes

voir images 40 - 49

Votre module de transport bébé est conçu pour être attaché à certains modèles de poussettes Joie dotées d'un plateau spécial, d'une barre de retenue ou d'un repose-mollets.

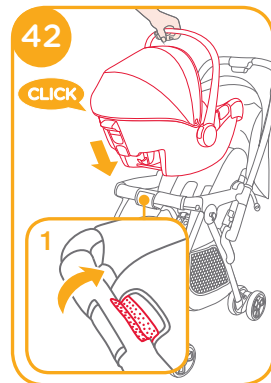
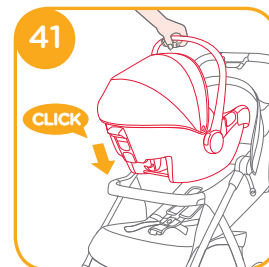
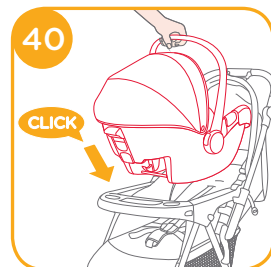
- ! Veuillez vous assurer que votre poussette peut accueillir le module de transport bébé avant de l'acheter.
- ! Ne laissez jamais plus d'un bébé dans le système de voyage à la fois.
- ! Veuillez freiner votre poussette avant d'assembler le module de transport bébé.
- ! Vérifiez que les éléments utilisés pour fixer le module de transport bébé sont bien attachés sur la poussette.
- ! Inclinez le dossier du siège de la poussette dans la position la plus basse.

Utilisation avec les poussettes Joie

Pour assembler le module de transport bébé sur les poussettes Joie, veuillez suivre ces étapes :

1. Placez le module de transport bébé dans la poussette de sorte que les encoches s'ajustent sur le bord de la barre de retenue, le plateau ou le repose-mollets. Le module de transport bébé s'enclenche alors automatiquement en place. 40 & 41 & 42 & 43

- ! Si la barre de retenue possède une housse en tissu, veuillez d'abord détacher le Velcro sur la housse de la barre de retenue. 42 -1
- ! Pour les poussettes avec un repose-mollets spécial, veuillez ajuster le repose-mollets en position verticale, détacher le Velcro, puis soulever la housse en tissu. 43 -1



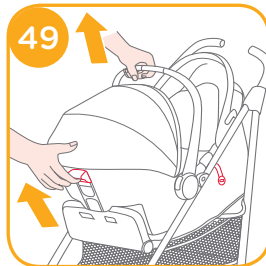
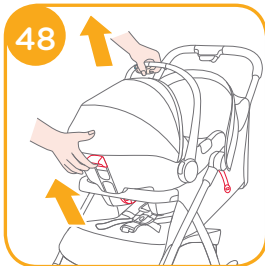
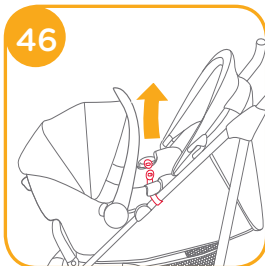
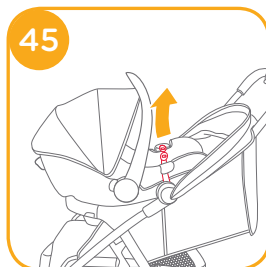
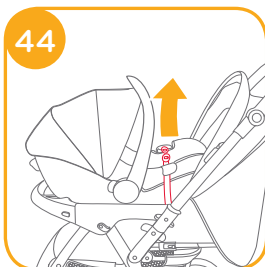
2. Utilisez les sangles des deux côtés de la poussette pour fixer le dispositif de retenue pour enfants. 44 & 45 & 46

- ! Essayez de tirer le dispositif de retenue pour enfants vers le haut pour vérifier qu'il est installé correctement.

Pour enlever le module de transport bébé, détachez les sangles du module de transport bébé, tirez la poignée de déverrouillage de la poussette vers le haut pour déverrouiller le module de transport bébé du plateau, de la barre de retenue ou du repose-mollets, puis soulevez le module de transport bébé pour le sortir de la poussette. Veuillez consulter 47 & 48 & 49.

Entretien et maintenance

- ! Après avoir retiré l'élément en mousse du support, veuillez la stocker hors de portée des enfants.
- ! Veuillez laver la housse de siège et le rembourrage interne à l'eau froide, à moins de 30 °C.
- ! Ne repassez pas les pièces souples.
- ! Ne nettoyez pas les pièces souples à sec ou à l'eau de javel.
- ! N'utilisez pas de détergents non dilués, d'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le module de transport bébé ou la base. Cela pourrait endommager le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! N'essorez pas la housse de siège et le rembourrage interne pour essayer de les sécher. Cela pourrait laisser des plis sur la housse de siège et le rembourrage interne.
- ! Veuillez laisser sécher la housse du siège et le rembourrage interne à l'ombre.
- ! Veuillez retirer le module de transport bébé et la base du siège du véhicule si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période. Placez le dispositif de retenue pour enfants amélioré dans un lieu frais et sec, hors de portée des enfants.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0478A_1